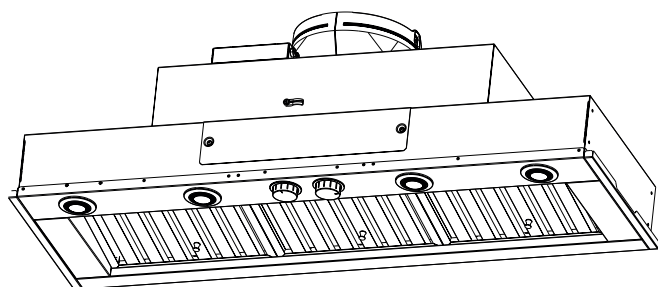


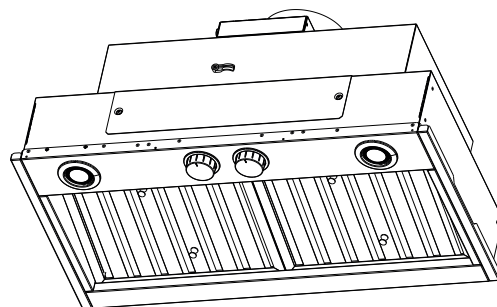


Use, Care, and Installation Guide
Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

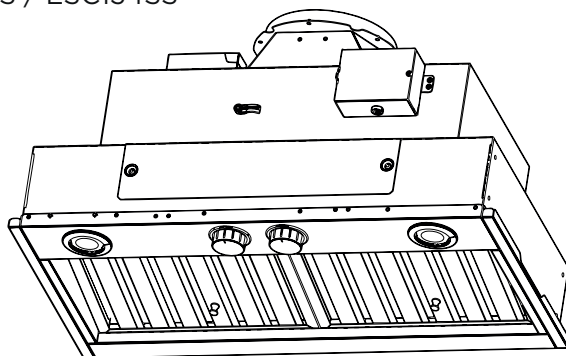
Models / Modèles / Modelos:
ESC146SS, ESC628SS, ESC134SS, ESC128SS



ESC146SS / ESC134SS



ESC628SS



ESC128SS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENGLISH

Contents

Important safety instructions.....	3
Electrical & installation requirement.....	4
Product dimensions	5
Preparation	6
Parts list.....	6
Materials and tools required	6
Accessories.....	6
Make up air requirements	7
Cabinetry design	7
Venting options	8
Installation	9
Description of the hood	11
Dontrol	11
Maintenance	11

**APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.**

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.
INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.
OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.
Requirement: 120 V~, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPOURS.

INTENDED FOR OUTDOOR COVERED PATIO OR LANAI AREA

SUITABLE FOR USE IN DAMP LOCATION, WHEN INSTALLED IN A GFCI PROTECTED BRANCH CIRCUIT.

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC

SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a)** Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b)** Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a)** Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- b)** Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- c)** When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d)** Ducted fans must always be vented to the outdoors.

⚠ CAUTION: To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

NOTE: Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a)** Never leave surface units unattended at high settings.

Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

- b)** Always turn hood ON when cooking at high heat. Do not flambé food under the hood.
- c)** Clean ventilating fans frequently (at least once every two months). Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d)** Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

NOTE: Always wear work gloves for all installation and maintenance operations

⚠ WARNING: To Reduce The Risk Of Fire And Electric Shock, Install This Rangehood Only With Remote Blower Models Rated Maximum (Current and/or Horsepower) Or Integral Blowers Manufactured by (Manufacturer's Name), Model(s) (Name of Appliance).

NOTE: a Maximum recommended remote blower rating -Consult ratings table in this section of the manual

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING: a

- a)** SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b)** NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
- c)** DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d)** Use an extinguisher ONLY if:
 - You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - The fire is small and contained in the area where it started.
 - The fire department is being called.
 - You can fight the fire with your back to an exit.

a Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

NOTE: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

NOTE: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ WARNING:



Electrical ratings	Internal Blower (already included with the hood)		In Line Blower Kit 1200 KIT0179549		External Blower Kit 1200 KIT0179547	
HOOD MODEL	A	W	A	W	A	W
ESC146SS	7.7	926	7.7	926	7.5	897
ESC628SS	3.9	463	7.5	900	7.2	871
ESC134SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871
ESC128SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871

ELECTRICAL & INSTALLATION REQUIREMENT

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70—latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91-latest edition** and all local codes and ordinances.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure range-hood is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

- Save Installation Instructions for electrical inspector's use.
- The range hood must be connected with copper wire only.
- The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.
- Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.
- If provided with an electrical plug, connect the hood to a receptacle that complies with current regulations and placed in an accessible position. Where an electrical plug is not provided (direct connection to electrical network) or the plug will not be in an accessible position after installation, place an approved bipolar switch in accessible position that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with local wiring rules.
- A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

BEFORE INSTALLING THE HOOD

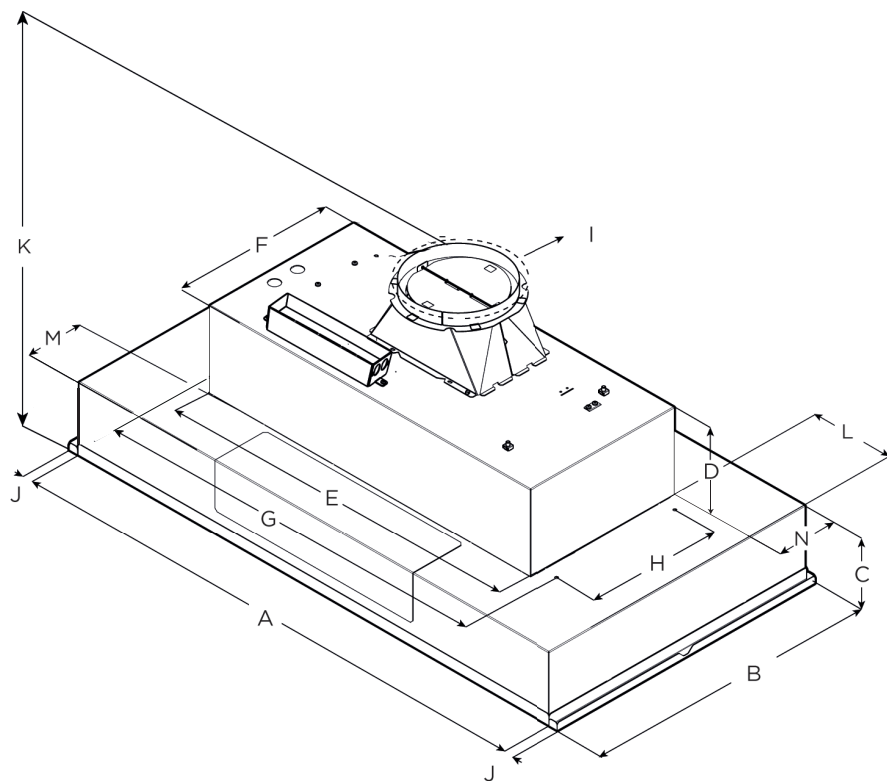
1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
CAUTION: Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation.
3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional back-draft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

PRODUCT DIMENSIONS



IMPORTANT

The most precisely dimensions in this manual, are those expressed in centimeters (cm) or millimeters (mm).

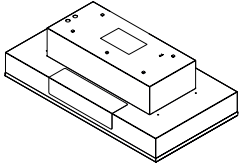
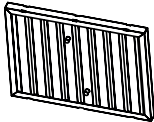
MODELS				
	ESC128SS	ESC628SS	ESC134SS	ESC146SS
A	28 ⅜" (72.1 cm)		34 ⅞" (87.5 cm)	46 ⅜" (117.8 cm)
B	15 ¾" (39.8 cm)			
C	5 ⅞" (13.8 cm)			
D	6 ⅞" (16.4 cm)			
E	22 ⅛" (56 cm)		27 ⅞" (70 cm)	
F	12 ⅜" (31.5 cm)			
G	24 ⅝" (61.8 cm)		29 ⅞" (75.7 cm)	
H	10 ⅛" (25.6 cm)			
I	8" (20.3 cm)	6" (15.2 cm)	8" (20.3 cm)	
J	¾" (1.9 cm) *			
K	17 ⅛" (43.4 cm)	16 ⅝" (43 cm)	17 ⅛" (43.4 cm)	
L	3 ⅛" (7.9 cm)		3 ⅜" (8.6 cm)	9 ⅜" (23.8 cm)
M	2 ⅝" (6.7 cm)			
N	⅞" (1.7 cm)			

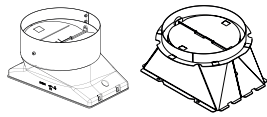
*The spacers are optional depending on the width of the cabinet opening.

PREPARATION

Before beginning the installation, carefully open the box and remove all packaging materials. Verify that all items listed in the parts list are present and undamaged. Ensure that all required tools are available and prepared for use.

Parts list

Supplied Part	Pieces
 Hood assembly with blower and LED lamps already installed	1
 Grease filters	28.5" (2) 34.5" (2) 46.5" (3)
 5x45 mm	4
 4x8 mm	10

Supplied Part	Pieces
 Side spacers	2
 6" or 8" round air transition	1
 CFM Reduction harness	1
 Flat washers	4

Materials and tools required

- Level
- Drill
- 1 1/4" (3 cm) drill bit
- 1/8" (3 mm) drill bit
- Pencil
- Wire stripper or knife
- Tape measure or ruler
- Pliers
- Caulking gun and weatherproof caulking compound
- Vent clamps
- Jigsaw or keyhole saw
- Flat-blade screwdriver
- Metal snips
- Phillips screwdriver
- Home power supply cable
- 1 - 1/2" (12.7 mm) UL listed or CSA approved strain relief
- 3 UL listed wire connectors
- 1 wall or roof cap
- Rigid metal ducting system

Accessories

Optional accessories and consumable parts

For additional information on any of the preferred accessories, please refer to the appropriate kit manual included by the retailer, or consult the supplier's website. Accessories should be used only as specified in the corresponding installation instructions.

N. PART	KIT
KIT0179549	Inline Blower Shell Kit - 8" or 10" duct size compatible. For use with 1200 cfm hood models.t
KIT0179547	External Blower Shell Kit - 8" or 10" duct size compatible
KIT0192765	Recirculation Filters - Contains 4 round carbon filters
KIT0192763	Recirculation Grate/Deflector - Contains one 10" round metal grate/deflector for 10" or 8" ducting
KIT0195736	Recirculation Grate / Deflector - Contains one round metal grate / deflector for 6" ducting
KIT0185271	Transition Reducer Kit (10" round down to 8" round - attaches to 10" round transition supplied w/ hood)
KIT0148914A	Make Up Air containing 8" Round Switch Duct plus 6" Round Motorized Damper
KIT0148906A	Make Up Air containing 6" Round Switch Duct plus 6" Round Motorized Damper

Do You Have Make Up Air Requirements?

Are there local codes requiring Make Up Air? If yes, you have two options:

Option A: Reduce the maximum CFM by installing a CFM Reduction Bypass.

*Included in the box

To Install a CFM Reduction Bypass kit, first locate the cable running between the blower and controls and it's male/female connector. Disconnect the male/female connector and install the CFM Reduction Bypass kit in between, using male/female connector. See image **option A** as a visual.

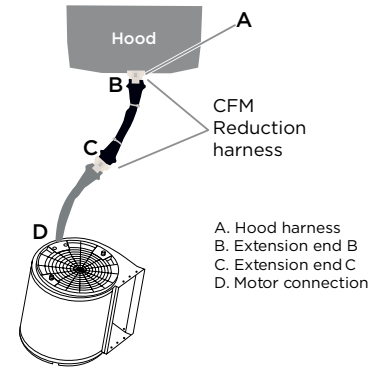
	KIT		KIT
ESC128SS	Electronic CFM Reduction Bypass KIT for 1200 CFM Blowers (Achieves <400 CFM)	ESC628SS	Electronic CFM Reduction Bypass KIT for 600 CFM Blowers (Achieves <300 CFM)
ESC134SS			
ESC146SS			

Option B: Use the full power of the hood by installing a Make Up Air Kit (sold separately).

*Please review the kit manual for instructions on installing this option.

	KIT		KIT
ESC128SS	KIT0148914A Containing 8" Round Switch Duct plus 6" Round Motorized Damper	ESC628SS	KIT0148906A Containing 6" Round Switch Duct plus 6" Round Motorized Damper
ESC134SS			
ESC146SS			

Option A

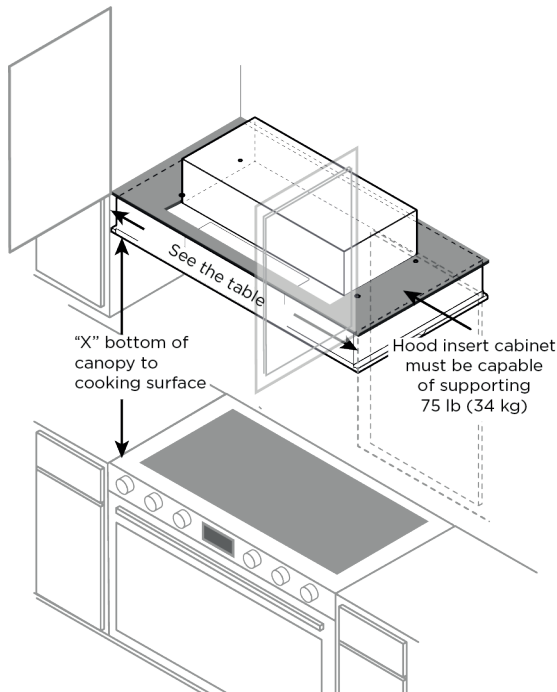


Option B



What Cabinetry Design Do You Have?

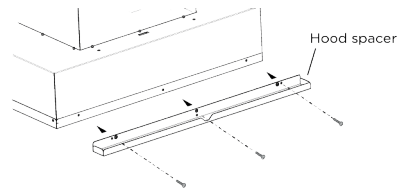
Does your cabinetry design have a partial or full opening? Partial opening means the cabinetry has ¾" board on at least 3 of the 4 inside edges of the cabinet, which reduces the interior width opening by 1.5".



	Partial opening	Full opening
30" wide cabinets	28 ½" (72.39 cm)	30" (76.20 cm)
36" wide cabinets	34 ½" (87.63 cm)	36" (91.44 cm)
48" wide cabinets	46 ½" (118.11 cm)	48" (121.92 cm)

If you have a partial opening, the 2 stainless steel spacers can be discarded. For reference, see image of spacers below.

If you have a full opening, the 2 stainless steel spacer should be used. See image below for details.



Stainless Steel Hood Spacer Installation

- You can elongate 1.5" (3.8 cm) of your range hood width (¾" [1.9 cm] per side), installing the stainless steel spacers included with your range hood.
- Unpack the spacer and take off the protective.
- Put each one on the right and the left side.
- Fasten hood spacer using three (3) screws of 4 x 8 mm to the hood cabinet and tighten securely.

⚠ CAUTION

For gas cooktop installations: Mount the hood so the bottom is at least 30" (76.2 cm) (x) above the cooking surface.

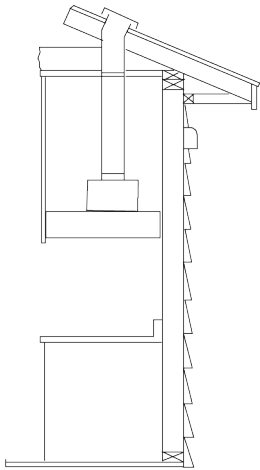
For electric/induction cooktop installations: Mount the hood so the bottom is at least 24" (61 cm) (x) above the cooking surface.

There is no maximum mounting height, however, we recommend mounting the hood no greater than 36" (91.4 cm) above the cooking surface.

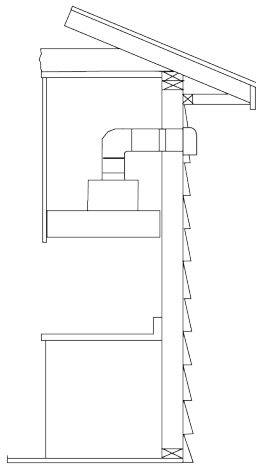
CHOOSE VENTING OPTIONS

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

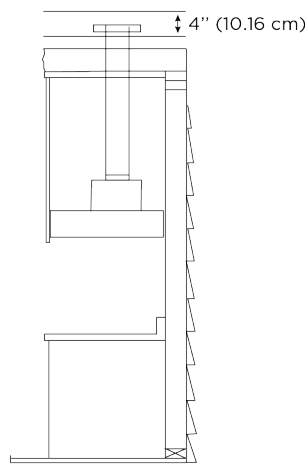
ROOF VENTING



WALL VENTING

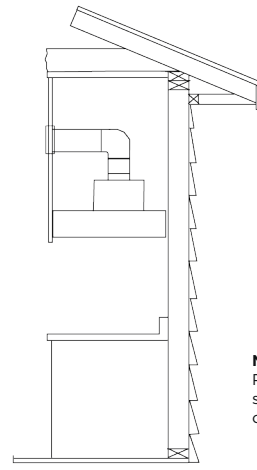


RECIRCULATING Top of cabinet



Option A

RECIRCULATING Front or side cabinet



Option B

NOTE: Recirculating Accessories
Please consult the Accessories
section located at the beginning
of this manual.

FOR RECIRCULATING INSTALLATION

Option A - If you have at least 4" of space between the top of your cabinet and the ceiling, then venting through the top of the cabinet should be selected.

Option B - If you have at least 4" of space between the top of your cabinet and the ceiling, then venting through the front or side of the cabinet should be selected.

INSTALL HOOD INTO CABINET

MOTOR HOUSING DIMENSIONS

Preparation

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

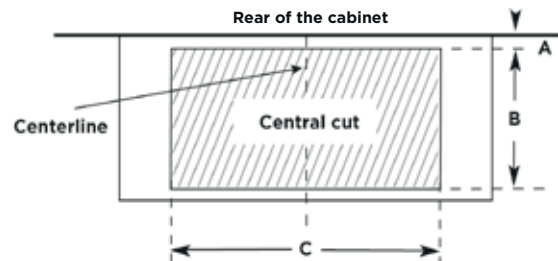
However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Design options

This range hood has the flexibility to be installed in two different ways, depending on the width measurement or working area between the left and right cabinetry. Before beginning, it is important to determine the dimension of this working area and to consider the measurements detailed in the next table.

Mark and cut the rectangular hole in the horizontal board within the cabinet using a saw



Model	A	B	C
ESC134SS	7/16" (1.1 cm)	14 5/8" (37 cm)	28 1/8" (71.5 cm)
ESC146SS			
ESC628SS			22 5/8" (57.5 cm)
ESC128SS*		Complete cut*	

***For ESC128SS model, a complete cut must be made.**

IMPORTANT

Depending on the type of cabinet, cutting may or may not be necessary. If there is no mounting support, a suitable structure must be prepared. Hood insert cabinet must be capable of supporting 75 lb (34 kg)

INSTALLATION

⚠ WARNING

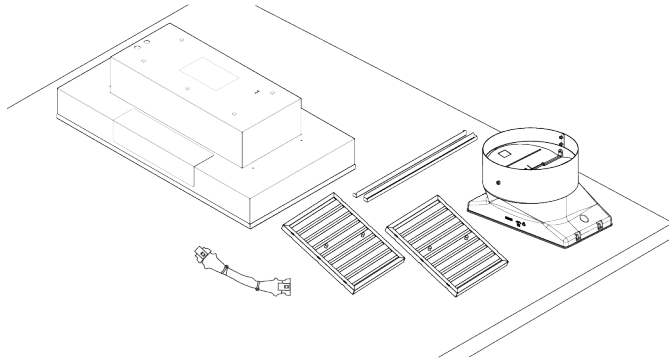
ELECTRICAL SHOCK HAZARD.

DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING.

REPLACE ALL PARTS AND PANELS BEFORE OPERATING.

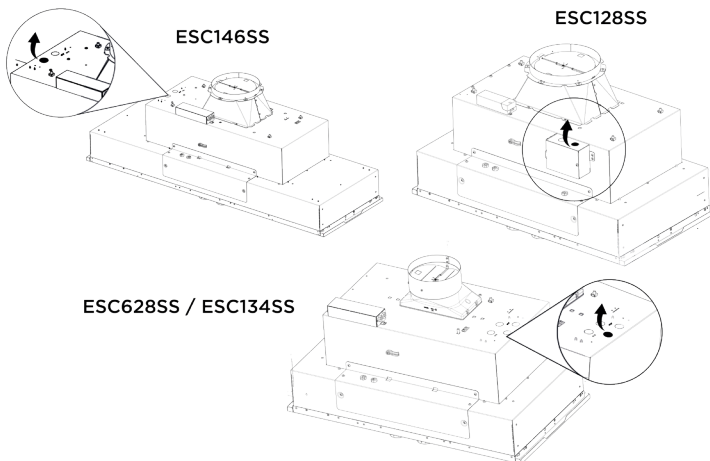
FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN DEATH OR ELECTRICAL SHOCK.

1. Carefully remove the hood from the box and set it on a table for convenient access.

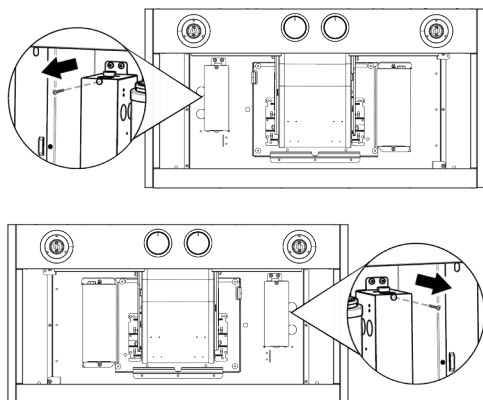


NOTE: Verify that all parts are present and that the kits to be installed are complete, and consult their corresponding installation manuals.

2. Depending on the product, identify the appropriate knockout, according to the model, and remove it.

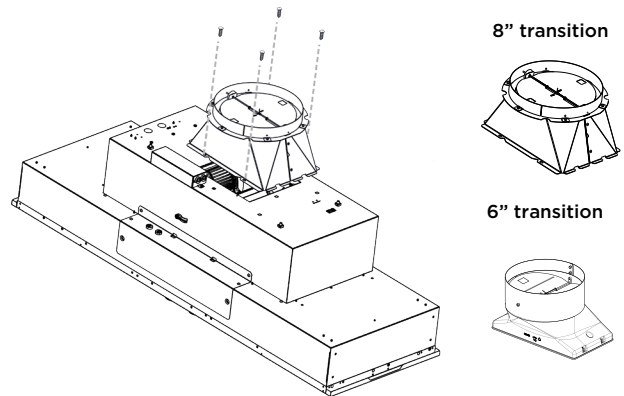


3. Unscrew and remove the cover of the junction box located inside the hood. (Depending on the model, it can be located on the right or left side, or in a separate box)



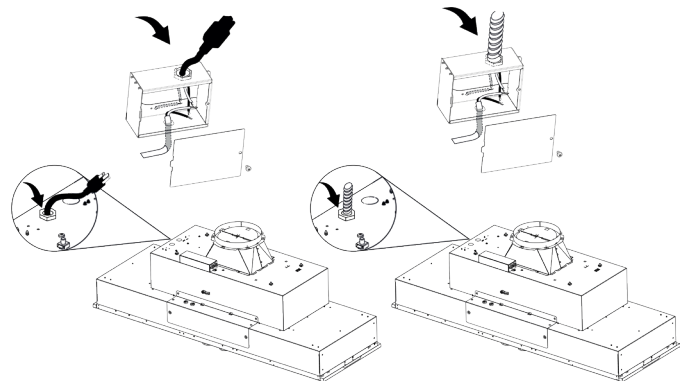
4. Install the round transition at the top.
NOTE: If the transition to be installed is 6", use two (2) screws of 3.5 x 9.5 mm. If it is the 8", use four (4) screws of 3.5 x 9.5 mm.

NOTE: If using a Make-Up Air Kit, switch the duct to the top of the transition at this point. If using the (2) stainless spacers, they should be installed at this point.



5. Place the hood in its mounting position and feed the power cable inside.
 - Hardwired Connection
 - Pigtail Plug Connection — Wire to a pigtail plug and connect to a dedicated wall switch located inside the cabinet.

Always follow local electrical codes and ensure the power supply is turned off before starting installation. Ensure that the installation and all components used are UL certified.



NOTE: If using a CFM Reduction Bypass Kit, it should be installed at this point.

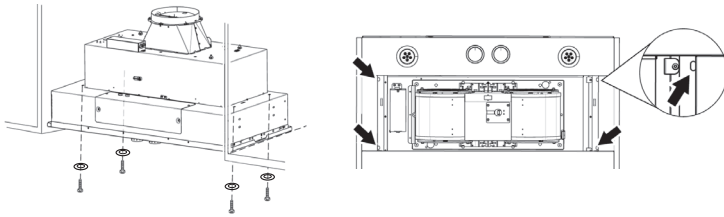
NOTE: If there is no access from the front of the cabinet to the hood, the duct installation and electrical connection must be completed before mounting.

It is important that the front area of the cabinet be kept clear to allow future technical support.

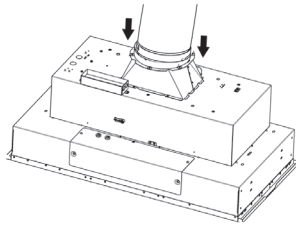
⚠ CAUTION

Ensure that there are no electric wires, gas or water pipes in the area where holes are to be made. If you are not sure, consult a qualified installer.

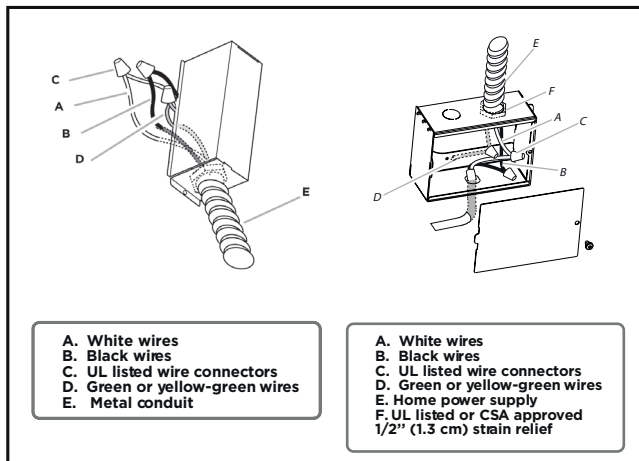
6. With help of two or more people, lift the hood up to the cabinet and secure it with four (4) 5 x 45 mm screws.
- NOTE:** If you feel that the material of your cabinet is not strong enough, consider adding metric screws with washers or reinforcing the cabinet.



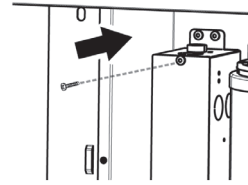
7. Connect the air duct to the transition previously installed on your hood. (only for ducted installations)



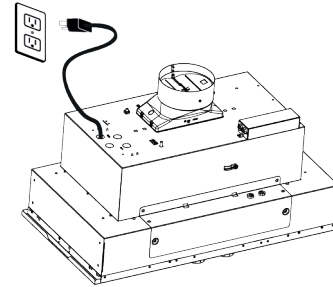
8. Verify the correct wiring connections in the following steps:
- NOTE:** If the wire colors do not match, check the hood's wiring diagram.



12. Organize the wires inside the junction box and install the cover.

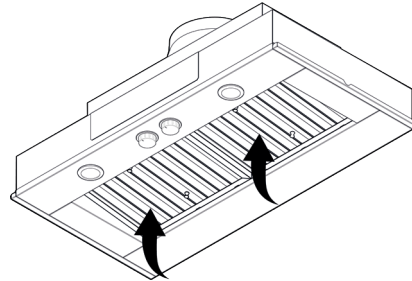


13. If a power cord was used, make sure to plug it into the power outlet before turning the unit on.



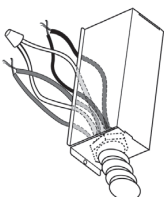
NOTE: determine the location where the power supply cable will pass through the wall and drill a 1/4" (3 cm) hole at that point. This opening will allow the cable to pass to the interior and ensure an adequate route for its subsequent electrical connection.

14. Install the filters and turn on power and verify the functionality of the lights and blower.

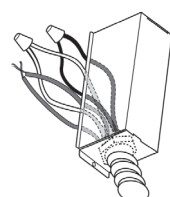


9. Connect the white wires (A) together and place a connector to secure them (1).
10. Connect the black wires (B) together and place a connector to secure them (2).
11. Connect the green ground or yellow-green wires (D) together and place a connector to secure them (3).

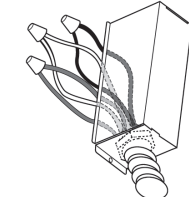
1



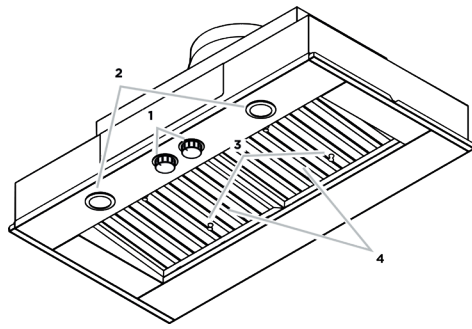
2



3



DESCRIPTION OF THE HOOD



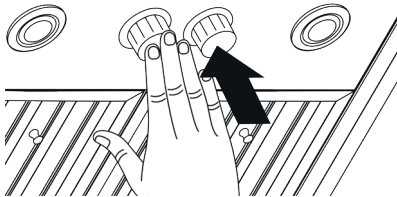
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Blower and light controls | 3. Grease filter handle |
| 2. LED lamps | 4. Grease filter |

CONTROL

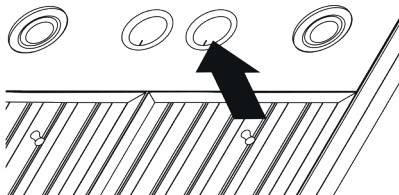
The range hood is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area. For best results, start the hood before cooking and allow it to operate several minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from the kitchen. The hood controls are located on the center side of the range hood.

Recessing Knobs

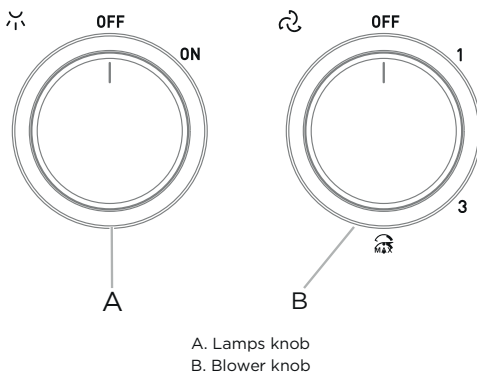
- You can hide control knobs by depressing them until flush with the hood body.



- Pressing the knobs again will lower the knobs, and enable the user to operate the lights and blower.



Controls



Operating the lamps

- Turn the light switch to the "ON" position to turn the range hood lights On.
- Turn the light switch to the "OFF" position to turn the range hood lights Off.

Operating the blower

- Turn the blower switch at "1" to turn the range hood on.
- Turn the blower switch to the desired speed position.
- Turn the blower switch to the "MAX" position to turn the range hood on High.
- Turn the blower switch to the "OFF" position to turn the range hood blower off.

Auto On blower

The range hood is equipped with a sensor to automatically turn on the blower when excessive heat is detected in the control area. When the blower switch is in the "O" position, this sensor will turn the blower to high speed when necessary. When the heat decreases, the blower will turn off. When the blower switch is in the On position, the heat sensor is not active and the range hood functions normally.

MAINTENANCE

Cleaning

Exterior surfaces:

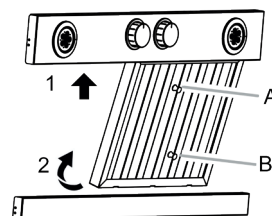
To avoid damage to the exterior surface, do not use steel wool or soap-filled scouring pads. Rub in direction of the grain line to avoid scratching the surface.

Always wipe dry to avoid water marks.

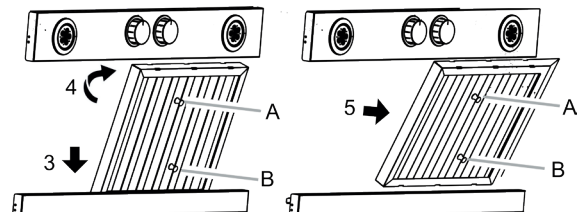
- Stainless Steel Cleaner and Polish.
- Mild liquid detergent and water.
- Wipe with damp soft cloth or non abrasive sponge, then rinse with clean water and wipe dry.
- Do not use chlorine base cleaners.

Metal Filters and Drip Trays:

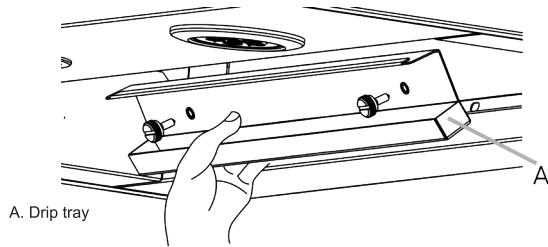
- Use 2 hands to remove filters
- Grasp the filter handles, pull toward the front of the hood and pull up on the rear handle.



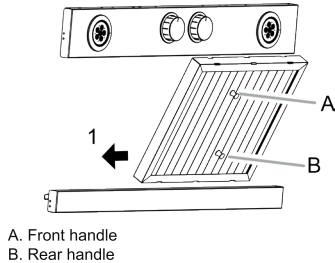
- Pull down and forward on the hood front handle to remove the filter.



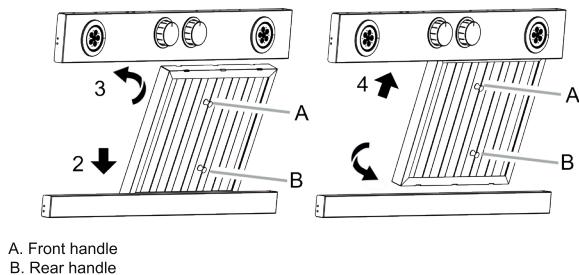
4. Remove grease drip tray



5. Wash metal filters and grease trays as needed in dishwasher or hot detergent solution to clean.
6. Replace grease drip tray.
7. Reinstall the filters, grasp the filter handles and place the back edge of the filter into the hood.



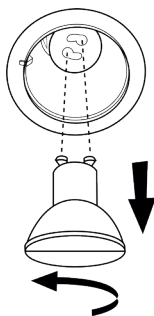
8. Push up and back on the rear handle and place the back of the filter into the drip pan to secure it. Repeat for each filter.



Replacing a LED Lamp

Turn off the range hood and allow the LED lamp to cool. To avoid damage or decreasing the life of the new lamp, do not touch lamp with bare fingers. Replace lamp, using tissue or wearing cotton gloves to handle lamp. If new lamps do not operate, make sure the lamps are inserted correctly before calling service.

1. Disconnect power.
2. Push up on the lens and turn it counterclockwise.
3. Remove the lamp and replace it with a 120-volt, 6.5 W watt maximum LED lamp with a GU10 base. Turn it clockwise to lock it into place.
4. Repeat steps 2-3 for the other lamps if needed.
5. Reconnect power



ELICA North America

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Register your product in

elica.com

and earn a 3rd year of factory warranty, covering all parts plus in-home labor.

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or product failures caused by accidents or acts of God, such as floods, fires, or earthquakes.
- Damage or failures caused by modification of the product or by the use of non-original parts.
- Damage or product failures caused during delivery, handling, or installation.
- Damage or product failures caused by user abuse.
- Damage or product failures caused by replacement of damaged fuses or resetting of circuit breakers.
- Damage or failures caused by using the product in a commercial (non-domestic) environment.
- Service trips to provide guidance on use or installation.
- Light bulbs, carbon or metal filters, and any other consumable part.
- Normal wear and tear.
- Wear at the end of the product's life due to user abuse, inadequate maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products or cloths, and the use of oven cleaners.
- When the product has not been operated in accordance with the accompanying instructions for use.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain Warranty Service or for any service-related questions:
Please call:

- **USA & CANADA - Western Provinces**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Province of Ontario**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Quebec & Atlantic Provinces**
ELECTRO-EXPERTS
1 888 915 8888
repartition@electro-experts.com

To ensure fast after-sales service, when you call we will kindly ask you to provide the following information indicated on the identification plate located inside the hood: **hood model, 12 NC, and purchase date shown on your original invoice.**
To access the identification plate, all you need to do is remove the grease filters.

12NC: _____

Hood model: _____

Serial No.: _____

Purchase date on original invoice: _____

FRANÇAIS

Table des matières

Avis de sécurité important.....	15
Exigences électriques et d'installation.....	16
Avant d'installer la hotte	16
Dimensions du produit	17
Préparation	18
Liste des pièces	18
Matériel et outils nécessaires	18
Accessoires.....	18
Exigences d'Air d'Appoint	19
Conception d'Armoire.....	19
Options de ventilation.....	20
Installer la hotte dans l'armoire.....	20
Installation	21
Description de la hotte.....	23
Commandes.....	23
Entretien	23
Garantie	25

APPROUVÉ POUR LES APPAREILS RÉSIDENTIELS POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

**VEUILLEZ LIRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER.
L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES CODES LOCAUX.**

IMPORTANT: Conservez ces instructions pour l'utilisation par l'inspecteur électrique local.

INSTALLATEUR: Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE: Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

Avertissement de sécurité: Coupez le circuit d'alimentation au panneau de service et verrouillez le panneau avant de câbler cet appareil.

Exigence: Circuit dérivé de 120 V~, 60 Hz. 15 ou 20 A.

AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

⚠ CAUTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS. PRÉVU POUR UN PATIO COUVERT EXTÉRIEUR OU UNE VÉRANDA. CONVIENT POUR UNE UTILISATION DANS UN ENDROIT HUMIDE, LORSQU'IL EST INSTALLÉ DANS UN CIRCUIT DÉRIVÉ PROTÉGÉ PAR UN DDFT (GFCI).

⚠ AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- a)** Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- b)** Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.

⚠ AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE AUX PERSONNES, OBSERVEZ CE QUI SUIT:

- a)** Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une ou des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction résistant au feu.
- b)** Une aération suffisante est nécessaire pour une bonne combustion et l'évacuation des gaz par le conduit de fumée (cheminée) des équipements à combustion pour prévenir le refoulement. Suivez les directives et normes de sécurité du fabricant de l'équipement de chauffage, telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les autorités de codes locaux.
- c)** Lors de la coupe ou du perçage d'un mur ou d'un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ni les autres services publics cachés.
- d)** Les ventilateurs à conduit doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.

⚠ ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie et pour bien évacuer l'air, assurez-vous de canaliser l'air vers l'extérieur - ne ventilez pas l'air d'échappement dans les espaces à l'intérieur des murs ou des plafonds, les greniers, ou les garages.

⚠ ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

⚠ AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS MÉTALLIQUES.

NOTE: Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, déconnectez la hotte du secteur en retirant la fiche ou en déconnectant l'alimentation électrique principale.

⚠ AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES:

- a)** Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par

bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

- b)** Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à feu vif. Ne flambez pas d'aliments sous la hotte.

- c)** Nettoyez les ventilateurs de ventilation fréquemment (au moins une fois tous les deux mois). La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.

- d)** Utilisez la bonne taille de casserole. Utilisez toujours des ustensiles de cuisine appropriés à la taille de l'élément de surface.

NOTE: Portez toujours des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, installez cette hotte aspirante uniquement avec des modèles de soufflerie à distance dont le classement maximal (courant et/ou puissance) est spécifié ou avec des souffleries intégrales fabriquées par (Nom du fabricant), Modèle(s) (Nom de l'appareil).

⚠ AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS:

- a)** ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la tache de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
- b)** NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.
- c)** NE PAS UTILISER D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides - une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d)** Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
 - Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
 - Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
 - Les pompiers ont été appelés.
 - Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie

derrière vous

a Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

NOTE: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

NOTE: Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT:



Caractéristiques électriques	Ventilateur interne (déjà inclus avec la hotte)		Kit ventilateur en ligne 1200 KIT0179549		Kit ventilateur externe 1200 KIT0179547	
MODÈLE DE HOTTE	A	W	A	W	A	W
ESC146SS	7.7	926	7.7	926	7.5	897
ESC628SS	3.9	463	7.5	900	7.2	871
ESC134SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871
ESC128SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871

EXIGENCES ÉLECTRIQUES ET D'INSTALLATION

IMPORTANT

Respectez tous les codes et ordonnances en vigueur.

Il est de la responsabilité du client:

- De contacter un installateur électrique qualifié.
- De s'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme au Code Électrique National, ANSI/NFPA 70 - dernière édition, ou aux Normes CSA C22.1-94, Code Électrique Canadien, Partie 1 et C22.2 No.O-M91 - dernière édition, et à tous les codes et ordonnances locaux.
- Si les codes le permettent et qu'un fil de terre séparé est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié s'assure que la trajectoire de terre est adéquate.
- Ne mettez pas à la terre sur une conduite de gaz.
- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr que la hotte est correctement mise à la terre.
- N'ayez pas de fusible dans le circuit neutre ou de terre.

IMPORTANT

- Conservez les instructions d'installation pour l'utilisation de l'inspecteur électrique.
- La hotte aspirante doit être connectée uniquement avec du fil de cuivre.
- La hotte aspirante doit être connectée directement à la boîte de déconnexion à fusible (ou au disjoncteur) via un conduit électrique métallique.
- Les calibres de fil doivent être conformes aux exigences du Code Électrique National ANSI/NFPA 70 - dernière édition, ou des Normes CSA C22.1-94, Code Électrique Canadien Partie 1 et C22.2 No. O-M91 dernière édition, et à tous les codes et ordonnances locaux.
- Si elle est fournie avec une fiche électrique, connectez la hotte à un réceptacle conforme aux réglementations en vigueur et placé dans une position accessible. Lorsqu'une fiche électrique n'est pas fournie (connexion directe au réseau électrique) ou si la fiche ne sera pas dans une position accessible après l'installation, placez un interrupteur bipolaire approuvé en position accessible qui assure une déconnexion totale dans des conditions de catégorie de surtension III, conformément aux règles de câblage locales.
- Un connecteur de conduit homologué U.L. ou C.S.A. doit être fourni à chaque extrémité du conduit d'alimentation (à la hotte et à la boîte de jonction).

Des exemplaires des normes énumérées peuvent être obtenus auprès de:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

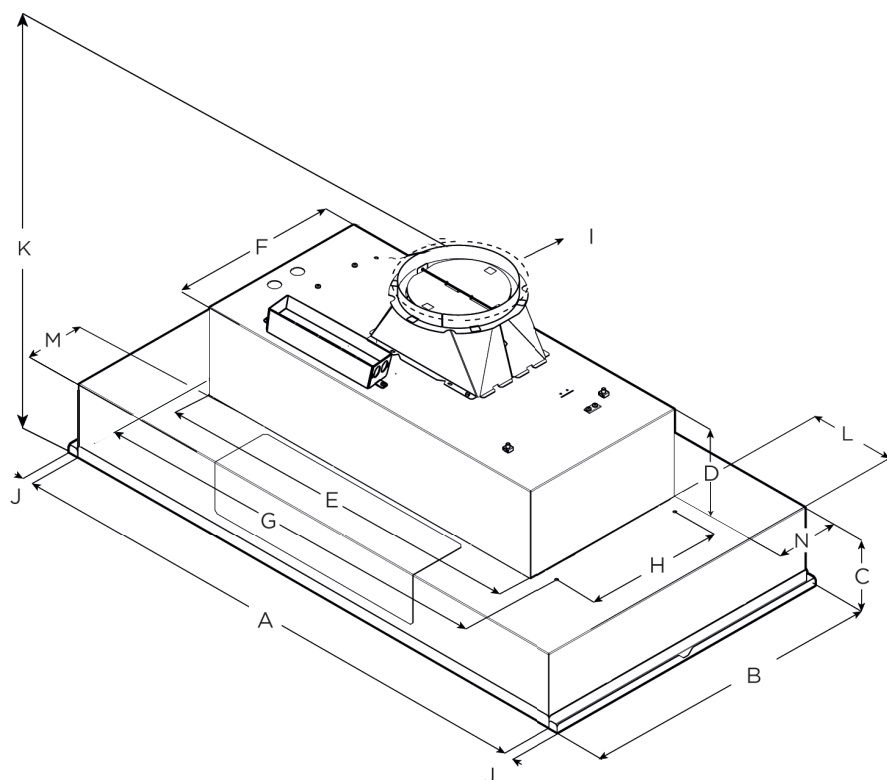
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland,

Ohio 44131-5575

AVANT D'INSTALLER LA HOTTE

1. Pour l'évacuation du flux d'air le plus efficace, utilisez une trajectoire droite ou le moins de coudes possible.
2. ATTENTION : Ventilez l'unité uniquement vers l'extérieur du bâtiment.
3. Au moins deux personnes sont nécessaires pour l'installation.
4. Le matériel de fixation est fourni pour fixer la hotte à la plupart des types de murs/plafonds. Consultez un installateur qualifié pour vérifier s'ils s'adaptent parfaitement à votre armoire/mur.
5. N'utilisez pas de conduits flexibles. Les installations par TEMPS FROID doivent comporter un amortisseur de tirage inversé supplémentaire installé pour minimiser le reflux d'air froid et une rupture thermique non métallique pour minimiser la conduction des températures extérieures, dans le cadre du réseau de conduits. L'amortisseur doit être du côté de l'air froid de la rupture thermique. La rupture doit être aussi proche que possible de l'endroit où la canalisation entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air de compensation (Make-up air): Les codes du bâtiment locaux peuvent exiger l'utilisation de Systèmes d'Air de Compensation (Make-Up Air Systems) lors de l'utilisation de Systèmes de Ventilation par Conduit dépassant un CFM (pied cube par minute) spécifié de mouvement d'air. Le CFM spécifié varie d'un endroit à l'autre. Consultez votre professionnel CVCA (HVAC) pour connaître les exigences spécifiques dans votre région.

DIMENSIONS DU PRODUIT



IMPORTANT

Les dimensions les plus précises dans ce manuel sont celles exprimées en centimètres (cm) ou en millimètres (mm).

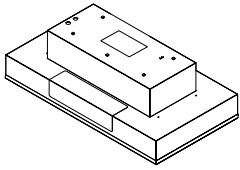
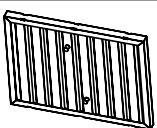
MODÈLES				
	ESC128SS	ESC628SS	ESC134SS	ESC146SS
A	28 ⅜" (72.1 cm)		34 ⅞" (87.5 cm)	46 ⅜" (117.8 cm)
B	15 ¾" (39.8 cm)			
C	5 ⅞" (13.8 cm)			
D	6 ⅞" (16.4 cm)			
E	22 ⅙" (56 cm)		27 ⅙" (70 cm)	
F	12 ⅜" (31.5 cm)			
G	24 ⅝" (61.8 cm)		29 ⅞" (75.7 cm)	
H	10 ⅙" (25.6 cm)			
I	8" (20.3 cm)	6" (15.2 cm)	8" (20.3 cm)	
J	¾" (1.9 cm) *			
K	17 ⅛" (43.4 cm)	16 ⅝" (43 cm)	17 ⅛" (43.4 cm)	
L	3 ⅛" (7.9 cm)		3 ⅜" (8.6 cm)	9 ⅜" (23.8 cm)
M	2 ⅝" (6.7 cm)			
N	⅙" (1.7 cm)			

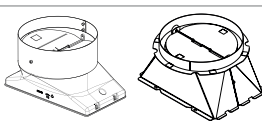
* Les barres d'espacement latérales sont facultatives selon la largeur de l'ouverture du cabinet.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'installation, ouvrez soigneusement la boîte et retirez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que tous les articles énumérés dans la liste des pièces sont présents et non endommagés. Assurez-vous que tous les outils requis sont disponibles et préparés pour l'utilisation.

Liste des pièces

Pièce Fourni	Quantité
 Ensemble de hotte avec moteur et lampes LED déjà installées	1
 Filtres à graisse	28.5" (2) 34.5" (2) 46.5" (3)
 5x45 mm	4
 4x8 mm	10

Pièce Fourni	Quantité
 Barres d'espacement latérales	2
 Transition d'air ronde de 6" ou 8"	1
 Faisceau de réduction de CFM	1
 Rondelles plates	4

Matériel et outils nécessaires

- Niveau
- Perceuse
- Foret de 1¼" (3 cm)
- Foret de ½" (3 mm)
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau
- Mètre ruban ou règle
- Pinces
- Pistolet à calfeutrer et composé de calfeutrage résistant aux intempéries

- Colliers de ventilation
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Tournevis à lame plate
- Cisailles à métaux
- Tournevis Phillips
- Câble d'alimentation domestique
- Serre-câble de 1-1/2" (12,7 mm) homologué UL ou CSA
- 3 connecteurs de fils homologués UL
- 1 sortie murale ou de toit
- Système de conduits métalliques rigides

Accessoires

Accessoires optionnels et pièces consommables

Before beginning the installation, carefully open the box and remove all packaging materials. Verify that all items listed in the parts list are present and undamaged. Ensure that all required tools are available and prepared for use.

N° PIÈCE	KIT / DESCRIPTION
KIT0179549	Kit de boîtier pour ventilateur en ligne — compatible avec conduits de 8" ou 10". Pour hottes de 1200 CFM.
KIT0179547	Kit de boîtier pour ventilateur externe — compatible avec conduits de 8" ou 10".
KIT0192765	Filtres de recirculation — contient 4 filtres ronds au charbon.
KIT0192763	Grille/défecteur de recirculation — comprend une grille/défecteur métallique ronde de 10" pour conduits de 10" ou 8".
KIT0195736	Grille/défecteur de recirculation — comprend une grille/défecteur métallique ronde de 6" pour conduits de 6".
KIT0185271	Kit réducteur de transition (réduction de 10" rond à 8" rond; se fixe à la transition ronde de 10" fournie avec la hotte).
KIT0148914A	Kit d'air de compensation ("Make-Up Air") avec conduit rond de 8" et registre motorisé rond de 6".
KIT0148906A	Kit d'air de compensation ("Make-Up Air") avec conduit rond de 6" et registre motorisé rond de 6".

Avez-vous des Exigences d'Air d'Appoint?

Existe-t-il des codes locaux exigeant un Air d'Appoint? Si oui, vous avez deux options:

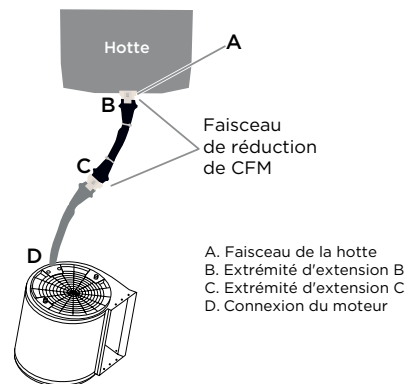
Option A: Réduction du CFM Réduisez le CFM maximal en installant un Dispositif de Dérivation de Réduction de CFM

*(Inclus dans la boîte).

Pour installer ce kit, localisez d'abord le câble reliant la soufflerie et les commandes et son connecteur mâle/femelle. Déconnectez le connecteur mâle/femelle et installez le kit de Dérivation de Réduction de CFM entre eux, en utilisant le connecteur mâle/femelle.

Se référer au visuel de l'**option A**.

	KIT		KIT
ESC128SS	Kit de Dérivation de Réduction de CFM Électronique pour les Moteurs de 1200 CFM (Atteint <400 CFM)	ESC628SS	Kit de Dérivation de Réduction de CFM Electronique pour les Moteurs de 600 CFM (Atteint <300 CFM)
ESC134SS			
ESC146SS			



Option B: Utilisez la pleine puissance de la hotte en installant un Kit d'Air d'Appoint (vendu séparément).

*Veuillez consulter le manuel du kit pour les instructions d'installation de cette option.

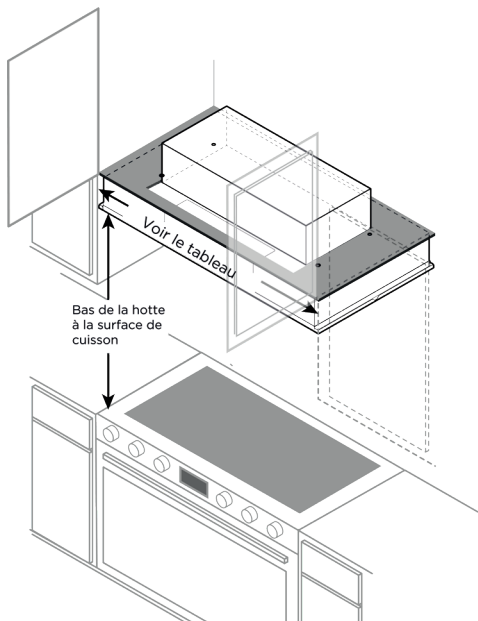
	KIT		KIT
ESC128SS	KIT0148914A Contenant un conduit de dérivation rond de 8" plus un registre motorisé rond de 6".	ESC628SS	KIT0148906A Contenant un conduit de dérivation rond de 8" plus un registre motorisé rond de 6"
ESC134SS			
ESC146SS			

Option B



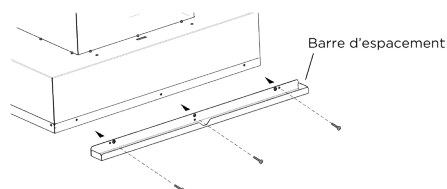
Quel Type de Conception d'Armoire Avez-vous?

Votre conception d'armoire a-t-elle une ouverture partielle ou complète? Une Ouverture Partielle signifie que l'armoire a une planche de 3/4" sur au moins 3 des 4 bords intérieurs, ce qui réduit la largeur d'ouverture intérieure de 1,5". Si vous avez une ouverture partielle, les 2 entretoises en acier inoxydable peuvent être mises de côté. Si vous avez une Ouverture Complète, les 2 entretoises en acier inoxydable doivent être utilisées.



	Ouverture Partielle	Ouverture Complète
Armoires de 30" de large	28 1/2" (72.39 cm)	30" (76.20 cm)
Armoires de 36" de large	34 1/2" (87.63 cm)	36" (91.44 cm)
Armoires de 48" de large	46 1/2" (118.11 cm)	48" (121.92 cm)

Si vous avez une ouverture complète, les 2 entretoises en acier inoxydable doivent être utilisées. (Veuillez vous référer à l'image ci-dessous pour plus de détails.)



⚠ ATTENTION

Pour les installations de tables de cuisson à gaz: Montez la hotte de sorte que le bas soit à au moins 30" (76,2 cm) (X) au-dessus de la surface de cuisson.

Pour les installations de tables de cuisson électriques/à induction: au-dessus de la surface de cuisson.

Il n'y a pas de hauteur de montage maximale, cependant, nous recommandons de monter la hotte à une distance maximale de 36" (91,4 cm) (X) au-dessus de la surface de cuisson.

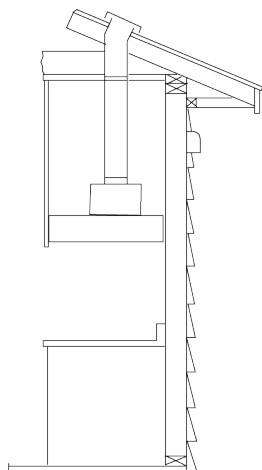
Installation des Entretoises de Hotte en Acier Inoxydable

- Vous pouvez augmenter la largeur de votre hotte de 1,5" (3,8 cm) 3/4" [1,9 cm] par côté, en installant les entretoises en acier inoxydable incluses avec votre hotte.
- Déballez l'entretoise et retirez le film protecteur.
- Placez-en une de chaque côté, droit et gauche.
- Fixez l'entretoise de hotte à l'aide de trois (3) vis de 4 x 8 mm à l'armoire de la hotte et serrez fermement.

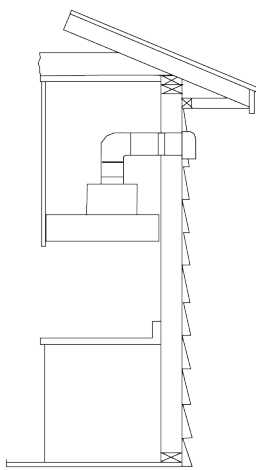
CHOIX DES OPTIONS DE VENTILATION

Suivez attentivement les instructions énoncées dans ce manuel. Toute responsabilité pour d'éventuels désagréments, dommages ou incendies causés par le non-respect des instructions de ce manuel est déclinée.

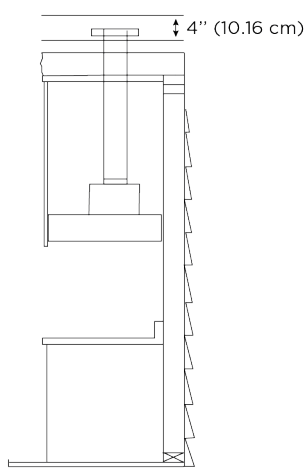
VENTILATION PAR LE TOIT



VENTILATION PAR LE MUR

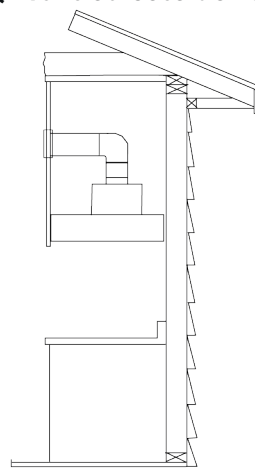


RECIRCULATION (Dessus de l'armoire)



Option A

RECIRCULATION (Avant ou côté de l'armoire)



Option B

REMARQUE:
Accessoires pour Recirculation veuillez consulter la section « Accessoires » située au début de ce manuel.

POUR L'INSTALLATION EN RECIRCULATION

Option A - Si vous disposez d'au moins 4" d'espace entre le haut de votre meuble et le plafond, l'évacuation par le haut du meuble doit être sélectionnée.

Option B - Si vous disposez d'au moins 4" d'espace entre le haut de votre meuble et le plafond, l'évacuation par l'avant ou le côté du meuble doit être sélectionnée.

⚠ ATTENTION

Pour les installations de tables de cuisson à gaz: Montez la hotte de sorte que le bas soit à au moins 30" (76,2 cm) (X) au-dessus de la surface de cuisson.

Pour les installations de tables de cuisson électriques/à induction: Montez la hotte de sorte que le bas soit à au moins 24" (61 cm) (X) au-dessus de la surface de cuisson.

Il n'y a pas de hauteur de montage maximale, cependant, nous recommandons de monter la hotte à une distance maximale de 36" (91,4 cm) (X) au-dessus de la surface de cuisson.

INSTALLER LA HOTTE DANS L'ARMOIRE

DIMENSIONS DU CARTER MOTEUR

Préparation

Ne coupez pas de solive ou de montant sauf si cela est absolument nécessaire. Si une solive ou un montant doit être coupé, un cadre de support doit être construit.

Le matériel de fixation est fourni pour fixer la hotte à la plupart des types de murs/plafonds. Cependant, un technicien qualifié doit vérifier l'adéquation des matériaux conformément au type de mur/plafond.

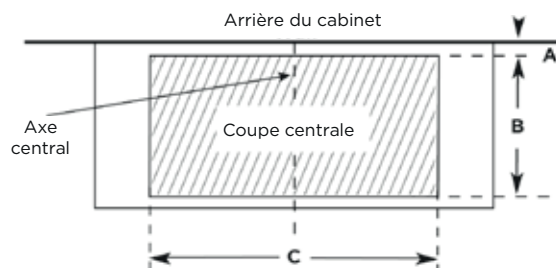
Avant de faire des découpes, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour le conduit d'évacuation.

Marquez et coupez le trou rectangulaire dans la planche horizontale à l'intérieur de l'armoire à l'aide d'une scie.

Options de conception

Cette hotte a la flexibilité d'être installée de deux manières différentes, selon la mesure de la largeur ou la zone de travail entre les armoires gauche et droite. Avant de commencer, il est important de déterminer la dimension de cette zone de travail et de considérer les mesures détaillées dans le tableau suivant.

Marquez et découpez à la scie l'ouverture rectangulaire dans la planche horizontale à l'intérieur du caisson.



MODÈLE	A	B	C
ESC134SS	7/16" (1.1 cm)	14 5/8" (37 cm)	28 1/8" (71.5 cm)
ESC146SS			
ESC628SS			22 5/8" (57.5 cm)
ESC128SS*		coupe complète*	

***Pour le modèle ESC128SS, une découpe complète doit être réalisée.**

IMPORTANT

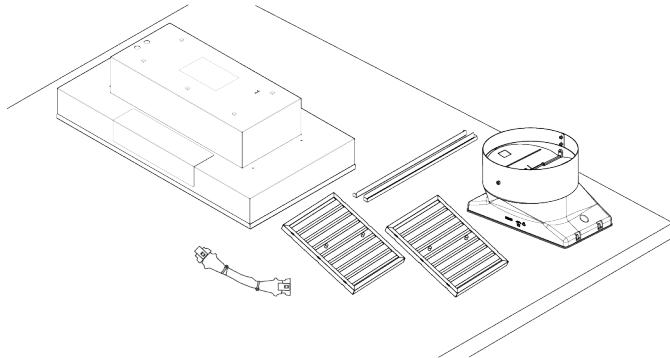
Selon le type d'armoire, la découpe peut être nécessaire ou non. S'il n'y a pas de support de montage, une structure appropriée doit être préparée. L'armoire d'encastrement de la hotte doit être capable de supporter 75 lb (34 kg).

INSTALLATION

⚠ ATTENTION

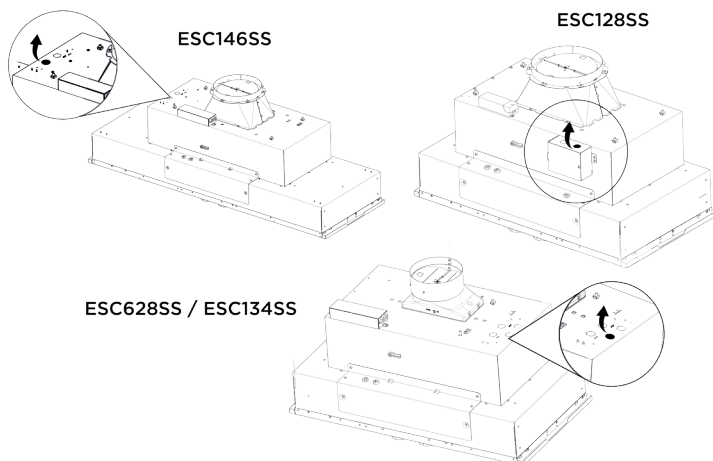
AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT L'ENTRETIEN. REMPLACEZ TOU-
TES LES PIÈCES ET TOUS LES PANNEAUX AVANT L'UTILISATION.
LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU
UN CHOC ÉLECTRIQUE.

1. Retirez délicatement la hotte de la boîte et posez-la sur une table pour un accès facile.

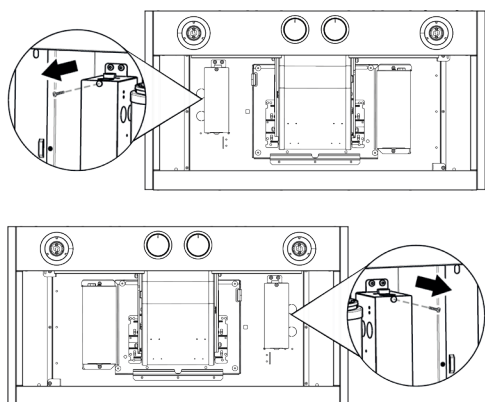


REMARQUE: Vérifiez que toutes les pièces et les kits à installer sont présents, et consultez leurs manuels d'installation correspondants.

2. Selon le produit, identifiez l'orifice prédécoupé approprié, en fonction du modèle, et retirez-le.



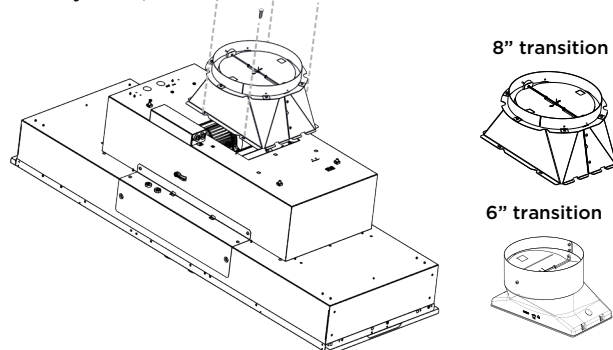
3. Dévissez et retirez le couvercle de la boîte de jonction située à l'intérieur de la hotte. (Selon le modèle, elle peut être située sur le côté droit ou gauche, ou dans une boîte séparée.)



4. Installez la transition ronde en haut.

REMARQUE: Si la transition à installer est de 6", utilisez deux (2) vis de 3,5 × 9,5 mm. Si elle est de 8", utilisez quatre (4) vis de 3,5 × 9,5 mm.

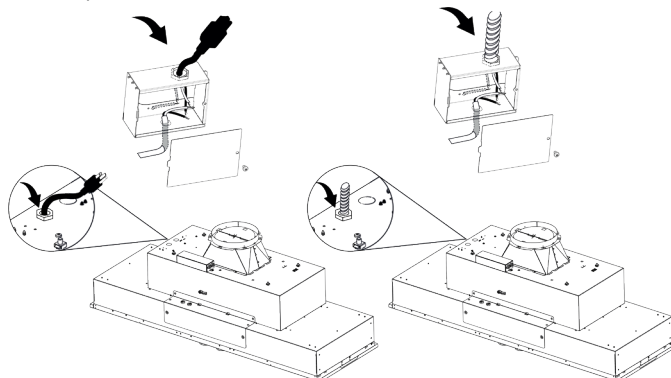
REMARQUE: Si vous utilisez un kit d'air compensé (Make-Up Air Kit), déplacez le conduit vers le haut de la transition à ce stade. Si vous utilisez les deux (2) entretoises en acier inoxydable, elles doivent être installées à ce moment-là.



5. Placer la hotte dans sa position de montage et faire passer le câble d'alimentation à l'intérieur.

- Connexion câblée
- Connexion par fiche — Raccorder à une fiche et connecter à un interrupteur mural dédié situé à l'intérieur du meuble.

Toujours respecter les codes électriques locaux et s'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer l'installation. S'assurer que l'installation et tous les composants utilisés sont certifiés UL.



REMARQUE: Si un bypass de réduction de CFM doit être utilisé, il doit être installé à ce stade.

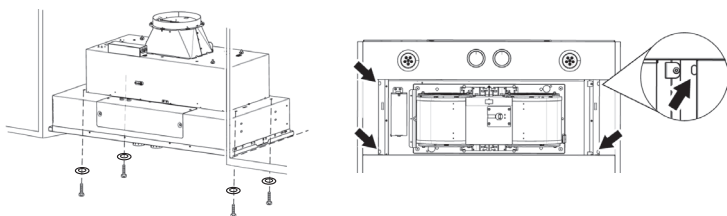
REMARQUE: S'il n'y a pas d'accès par l'avant du meuble vers la hotte, l'installation du conduit et le raccordement électrique doivent être terminés avant le montage.

Il est important que la partie avant du meuble reste dégagée afin de permettre un futur accès technique.

⚠ ATTENTION

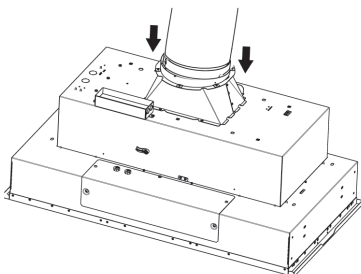
S'assurer qu'il n'y a aucun câble électrique, ni conduite de gaz, ni conduite d'eau dans la zone où les trous doivent être réalisés.
En cas de doute, consulter un installateur qualifié.

6. Avec l'aide de deux personnes ou plus, soulevez la hotte jusqu'au meuble et fixez-la avec quatre (4) vis 5 × 45 mm.



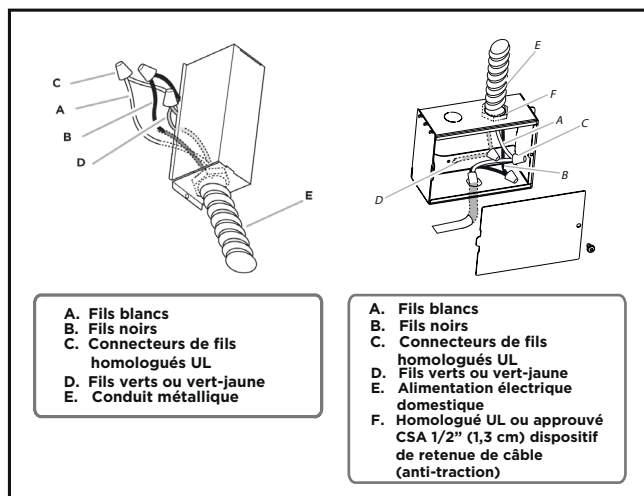
REMARQUE: Si vous estimez que le matériau de votre armoire n'est pas assez solide, envisagez d'ajouter des vis métriques avec rondelles ou de renforcer l'armoire.

7. Connectez le conduit d'air à la transition précédemment installée sur votre hotte. (uniquement pour les installations gainées).

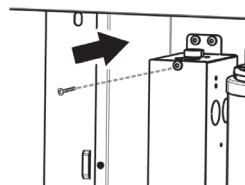


8. Vérifiez les connexions de câblage correctes dans les étapes suivantes :

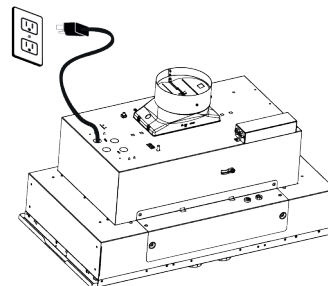
REMARQUE: Si les couleurs des fils ne correspondent pas, vérifiez le schéma de câblage de la hotte.



12. Organisez les fils à l'intérieur du boîtier de jonction et installez le couvercle.

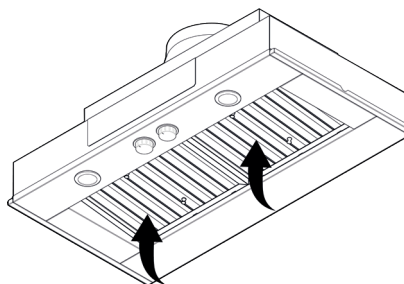


13. Si un cordon d'alimentation a été utilisé, assurez-vous de le brancher dans la prise avant de mettre l'appareil en marche.

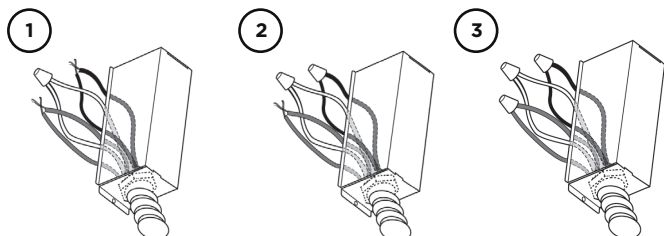


REMARQUE: Déterminez l'emplacement où le câble d'alimentation passera à travers le mur et percez un trou de 1 1/4" (3 cm) à cet endroit. Cette ouverture permettra au câble de passer à l'intérieur et d'assurer un chemin adéquat pour sa connexion électrique ultérieure.

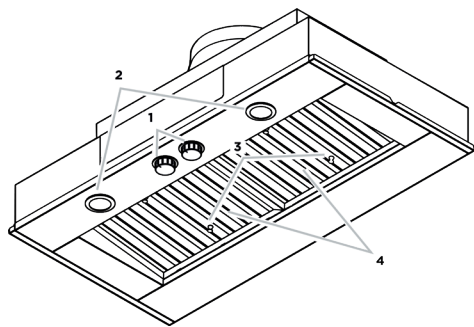
14. Installez les filtres et mettez l'appareil sous tension pour vérifier le fonctionnement des lumières et du ventilateur.



9. Connectez les fils blancs (A) ensemble et placez un connecteur pour les fixer (1).
10. Connectez les fils noirs (B) ensemble et placez un connecteur pour les fixer (2).
11. Connectez les fils de terre verts ou jaune-vert (D) ensemble et placez un connecteur pour les fixer (3).



DESCRIPTION DE LA HOTTE



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Commandes du moteur et de l'éclairage | 3. Poignée du filtre à graisse |
| 2. Lampes à LED | 4. Filtre à graisse |

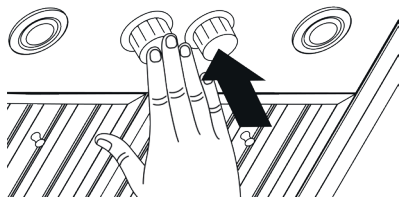
COMMANDES

La hotte aspirante est conçue pour éliminer la fumée, les vapeurs de cuisson et les odeurs de la zone de la table de cuisson. Pour de meilleurs résultats, démarrez la hotte avant de cuisiner et laissez-la fonctionner plusieurs minutes après la fin de la cuisson pour éliminer toute la fumée et les odeurs de la cuisine.

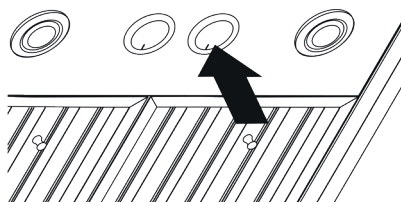
Les commandes de la hotte sont situées sur le côté central de la hotte.

Boutons Escamotables

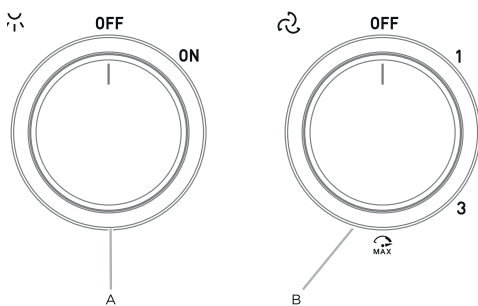
- Vous pouvez cacher les boutons de commande en les enfonçant jusqu'à ce qu'ils soient alignés avec le corps de la hotte.



- Appuyer à nouveau sur les boutons les fera ressortir et permettra à l'utilisateur de faire fonctionner les lumières et la soufflerie.



Commandes



A. Bouton des lumières
B. Bouton du ventilateur

Fonctionnement des lampes

- Tournez l'interrupteur d'éclairage sur la position « ON » (Marche) pour allumer les lumières de la hotte.
- Tournez l'interrupteur d'éclairage sur la position « OFF » (Arrêt) pour éteindre les lumières de la hotte.

Fonctionnement du moteur

- Tournez l'interrupteur de la soufflerie sur « 1 » pour mettre la hotte en marche.
- Tournez l'interrupteur de la soufflerie sur la position de vitesse souhaitée.
- Tournez l'interrupteur de la soufflerie sur la position « MAX » pour mettre la hotte sur la vitesse Élevée.
- Tournez l'interrupteur de la soufflerie sur la position « OFF » (Arrêt) pour éteindre la soufflerie de la hotte.

Allumage Automatique du Moteur

La hotte est équipée d'un capteur pour allumer automatiquement le moteur lorsque de la chaleur excessive est détectée dans la zone de commande. Lorsque l'interrupteur du moteur est en position « O » (Arrêt), ce capteur mettra le moteur à haute vitesse si nécessaire. Lorsque la chaleur diminue, le moteur s'éteint. Lorsque l'interrupteur du moteur est en position « On » (Marche), le capteur de chaleur n'est pas actif et la hotte fonctionne normalement.

ENTRETIEN

Nettoyage

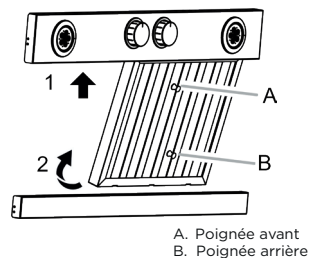
Surfaces extérieures:

Pour éviter d'endommager la surface extérieure, n'utilisez pas de laine d'acier ou de tampons à récurer remplis de savon. Frottez dans le sens du grain pour éviter de rayer la surface. Essuyez toujours à sec pour éviter les traces d'eau.

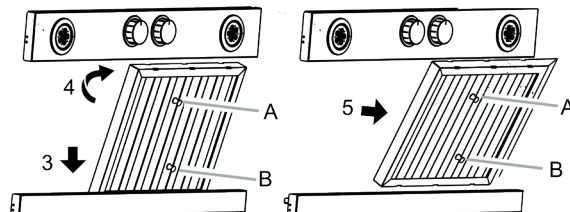
- Utilisez un nettoyant et polissant pour acier inoxydable.
- Utilisez un détergent liquide doux et de l'eau.
- Essuyez avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincez à l'eau claire et essuyez à sec.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à base de chlore.

Filtres métalliques et bacs de récupération

- Utilisez 2 mains pour retirer les filtres.
- Saisissez les poignées du filtre, tirez vers l'avant de la hotte et tirez vers le haut sur la poignée arrière.

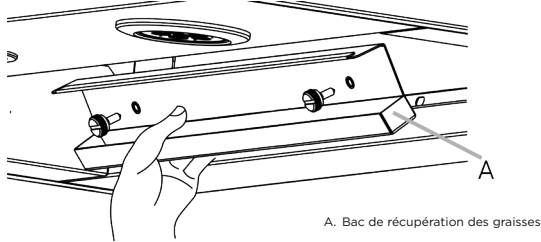


- Tirez vers le bas et vers l'avant sur la poignée avant de la hotte pour retirer le filtre.

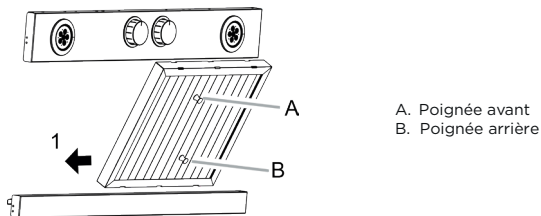


A. Poignée avant
B. Poignée arrière

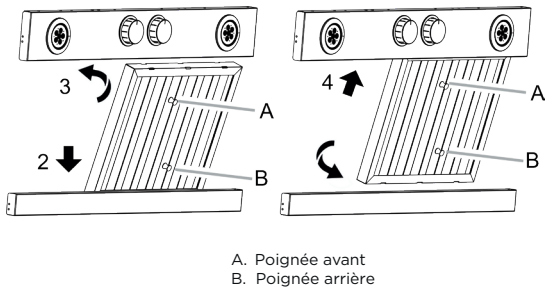
4. Retirez le bac de récupération des graisses.



5. Lavez les filtres métalliques et les bacs à graisse au besoin dans un lave-vaisselle ou une solution détergente chaude pour les nettoyer.
6. Remettez le bac de récupération des graisses en place.
7. Réinstallez les filtres, saisissez les poignées du filtre et placez le bord arrière du filtre dans la hotte.



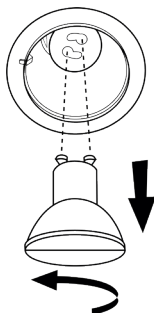
8. Poussez vers le haut et vers l'arrière sur la poignée arrière et placez l'arrière du filtre dans le bac de récupération pour le fixer. Répétez pour chaque filtre.



Remplacement d'une Lampe LED

Éteignez la hotte et laissez la lampe LED refroidir. Pour éviter d'endommager ou de diminuer la durée de vie de la nouvelle lampe, ne touchez pas la lampe avec les doigts nus. Remplacez la lampe en utilisant un mouchoir ou en portant des gants en coton pour manipuler la lampe. Si les nouvelles lampes ne fonctionnent pas, assurez-vous qu'elles sont insérées correctement avant d'appeler le service.

1. Déconnectez l'alimentation.
2. Poussez vers le haut sur la lentille et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la lampe et remplacez-la par une lampe LED de 120 volts, 6,5 W maximum avec une base GU10. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en place.
4. Répétez les étapes 2 à 4 pour les autres lampes si nécessaire.
5. Reconnectez l'alimentation.



ELICA North America

GARANTIE DE DEUX ANS

Enregistrez votre produit sur

elica.com

et obtenez une 3^e année de
garantie, qui couvre toutes les
pièces en plus de la main-d'œuvre.

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.

Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dommages ou défaillances du produit causés par un accident ou des cas de force majeure, tels que des inondations, des incendies ou des tremblements de terre.
- Dommages ou défaillances causés par la modification du produit ou par l'utilisation de pièces non d'origine.
- Dommages ou défaillances du produit survenus lors de la livraison, de la manutention ou de l'installation.
- Dommages ou défaillances du produit causés par une mauvaise utilisation de l'utilisateur.
- Dommages ou défaillances du produit causés par le remplacement de fusibles endommagés ou la réinitialisation d'un disjoncteur.
- Dommages ou défaillances causés par l'utilisation du produit dans un environnement commercial (non domestique).
- Déplacements de service pour fournir des instructions d'utilisation ou d'installation.
- Ampoules, filtres à charbon ou métalliques, et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure en fin de vie du produit due à une mauvaise utilisation de l'utilisateur, à un entretien inadéquat, à l'utilisation de produits ou chiffons de nettoyage corrosifs ou abrasifs, ainsi qu'à l'utilisation de nettoyeurs pour fours.
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente:

Appeler:

- **USA & CANADA - Provinces de l'Ouest**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Province de l'Ontario**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Provinces du Québec et de l'Atlantique**
ELECTRO-EXPERTS
1 888 915 8888
repartition@electro-experts.com

Afin de garantir un service après-vente rapide, lorsque vous appellerez, nous vous demanderons aimablement de fournir les informations suivantes figurant sur la plaque d'identification située à l'intérieur de la hotte: **modèle de la hotte, 12 NC et date d'achat indiquée sur la facture originale.**

Pour accéder à la plaque d'identification, il suffit de retirer les filtres à graisse.

12NC: _____

Modèle de la hotte: _____

N° de série: _____

Date d'achat sur la facture originale: _____

ESPAÑOL

Contenido

Instrucciones de seguridad importantes.....	27
Requisitos eléctricos y de instalación	28
Antes de instalar la campana	28
Dimensiones del producto	29
Preparación.....	30
Lista de materiales	30
Herramientas/Materiales necesarios	30
Accesorios.....	30
Requisitos de Aire de Reposición	31
Diseño de Gabinete.....	31
Opciones de ventilación.....	32
Instale la campana en el gabinete.....	32
Instalación	33
Descripción de la campana	35
Control.....	35
Mantenimiento.....	35
Garantía	37

APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.**

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: Entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: Antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de 120 V~, 60 Hz. 15 ó 20 A.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️ PRECAUCIÓN

SOLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILICE PARA EXTRAER MATERIALES O VAPORES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS. DESTINADO A PATIOS CUBIERTOS EXTERIORES O ÁREA TIPO LANAI. ADECUADA PARA USO EN LUGARES HÚMEDOS, CUANDO SE INSTALA EN UN CIRCUITO DERIVADO PROTEGIDO POR GFCI.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- a)** Utilice esta unidad solo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
- b)** Antes de dar servicio o limpiar la unidad, apague la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que la alimentación se encienda accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del servicio no se puedan bloquear, sujete de forma segura un dispositivo de advertencia visible, como una etiqueta, al panel de servicio.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- a)** Los trabajos de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personal(es) cualificado(s) de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluida la construcción resistente al fuego.
- b)** Se necesita aire suficiente para que la combustión y la evacuación de gases a través del conducto de humos (chimenea) de los equipos de combustión de combustible sean correctas, a fin de evitar corrientes de retorno. Siga las directrices del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad, como las publicadas por la National Fire Protection Association (NFPA) y la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), y las autoridades locales competentes.
- c)** Al cortar o perforar la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- d)** Los ventiladores con conductos deben ventilarse siempre al exterior. **NOTA:** Sólo para versión Aspirante.

⚠️ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio y evacuar correctamente el aire, asegúrese de canalizar el aire hacia el exterior; no ventile el aire de salida en espacios dentro de paredes o techos, áticos o en espacios de arrastre, o garajes.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO UTILICE ESTE VENTILADOR CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILICE ÚNICAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

NOTA: Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica retirando el enchufe o desconectando la alimentación eléctrica.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO POR GRASA EN LA ENCIMERA:

- a)** No deje nunca desatendidas las unidades de superficie a

fuego alto. Los hervores provocan humos y salpicaduras de grasa que pueden inflamarse. Caliente el aceite a fuego lento o medio.

b) Encienda siempre la campana cuando cocine a fuego alto. No flamear alimentos bajo la campana de cocina.

c) Limpie los ventiladores con frecuencia (al menos cada 2 meses). No permita que se acumule grasa en el ventilador o en el filtro.

d) Utilice ollas de tamaño adecuado. Utilice siempre utensilios de cocina apropiados para el tamaño del elemento de superficie.

e) No utilice piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (p. ej., piezas hechas en casa con una impresora 3D).

NOTA: Utilice siempre guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA, INSTALE ESTA CAMPANA SÓLO CON MODELOS DE SOPLADOR REMOTO CON LA CLASIFICACIÓN MÁXIMA (corriente y/o caballos de fuerza) O SOPLADORES INTEGRALES FABRICADOS POR (nombre del fabricante), modelo(s) (nombre del aparato).

NOTA: La clasificación máxima recomendada del soplador remoto. -Consulte la tabla de valores nominales en esta sección del manual-

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE INCENDIO DE GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA GAMA, OBSERVE LO SIGUIENTE:

a) APAGUE LAS LLAMAS con una tapa hermética, una bandeja para galletas o una bandeja metálica y, a continuación, apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.

Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACÚE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.

b) NUNCA RECOJA UNA SARTÉN EN LLAMAS - Puede quemarse.

c) NO UTILICE AGUA, ni paños de cocina o toallas mojados - se producirá una violenta explosión de vapor.

d) Utilice un extintor SÓLO si:

- Tiene un extintor de clase ABC y sabe cómo utilizarlo.
- El fuego es pequeño y está contenido en la zona donde se inició.
- Se está llamando a los bomberos.
- Puede combatir el fuego de espaldas a una salida.

aBasado en "Kitchen Fire Safety Tips" publicado por la NFPA

NOTA: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

NOTA: Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

⚠️ ADVERTENCIA:



Clasificaciones eléctricas	Soplador interno (ya incluido con la campana)		Kit de soplador en línea 1200 KIT0179549		Kit de soplador externo 1200 KIT0179547	
MODELO DE CAMPANA	A	W	A	W	A	W
ESC146SS	7.7	926	7.7	926	7.5	897
ESC628SS	3.9	463	7.5	900	7.2	871
ESC134SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871
ESC128SS	7.6	913	7.5	900	7.2	871

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y DE INSTALACIÓN

IMPORTANTE

Cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.
Es responsabilidad del cliente:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.
- Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.
- No ubique la toma a tierra en una tubería de gas.
- Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado.
- No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

- Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.
- La campana debe estar conectada únicamente con hilo de cobre.
- La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (o disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.
- Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.
- Si se proporciona un enchufe eléctrico, conecte la campana a un receptáculo que cumpla con las regulaciones actuales y esté ubicado en una posición accesible. Cuando no se proporcione un enchufe eléctrico (conexión directa a la red eléctrica) o el enchufe no esté en una posición accesible después de la instalación, coloque un interruptor bipolar aprobado en una posición accesible que proporcione desconexión total bajo condiciones de categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de cableado locales.
- Se debe proporcionar un conector de conducto listado por U.L. o C.S.A. en cada extremo del conducto de suministro de energía (en la campana extractora y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:
* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

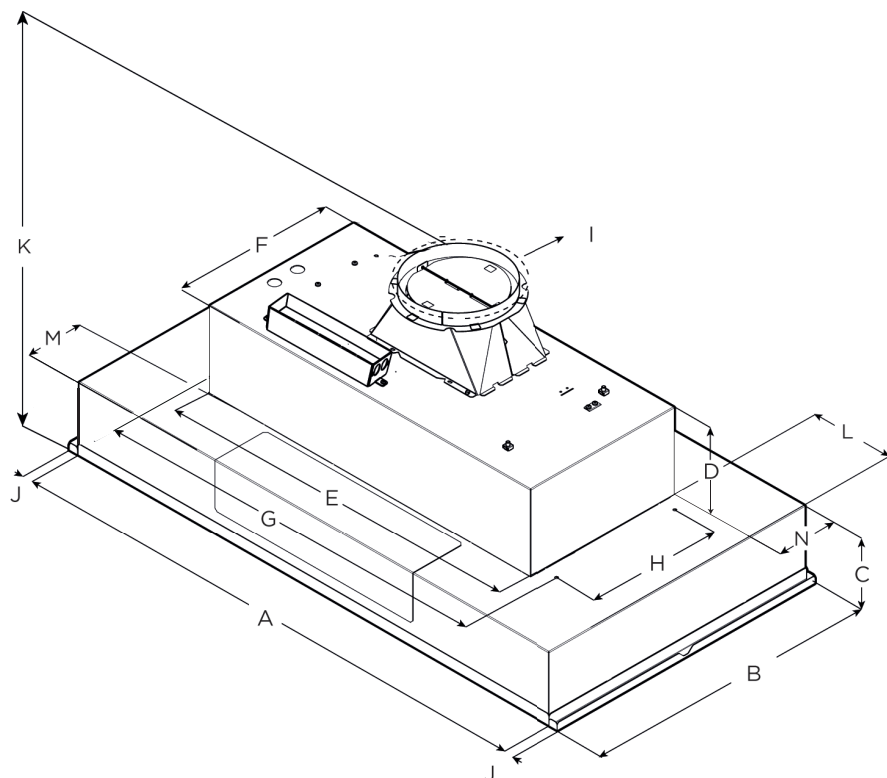
ANTES DE INSTALAR LA CAMPANA

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.

PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.

2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.
3. La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared. No emplee tubos flexibles.
4. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiempo adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica. La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.
5. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire.
6. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



IMPORTANTE

Las dimensiones más precisas en este manual son las expresadas en centímetros (cm) o milímetros (mm).

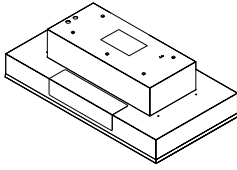
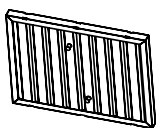
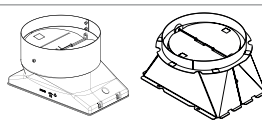
MODELOS				
	ESC128SS	ESC628SS	ESC134SS	ESC146SS
A	28 ⅜" (72.1 cm)		34 ⅞" (87.5 cm)	46 ⅜" (117.8 cm)
B	15 ¾" (39.8 cm)			
C	5 ⅞" (13.8 cm)			
D	6 ⅞" (16.4 cm)			
E	22 ⅛" (56 cm)		27 ⅞" (70 cm)	
F	12 ⅜" (31.5 cm)			
G	24 ⅝" (61.8 cm)		29 ⅞" (75.7 cm)	
H	10 ⅛" (25.6 cm)			
I	8" (20.3 cm)	6" (15.2 cm)	8" (20.3 cm)	
J	¾" (1.9 cm) *			
K	17 ⅞" (43.4 cm)	16 ⅝" (43 cm)	17 ⅞" (43.4 cm)	
L	3 ⅞" (7.9 cm)		3 ⅜" (8.6 cm)	9 ⅜" (23.8 cm)
M	2 ⅝" (6.7 cm)			
N	⅛" (1.7 cm)			

*Los espaciadores son opcionales según el ancho de la abertura del gabinete.

PREPARACIÓN

Antes de comenzar la instalación, abra con cuidado la caja y retire todos los materiales de embalaje. Verifique que todos los artículos enumerados en la lista de piezas estén presentes y sin daños. Asegúrese de que todas las herramientas necesarias estén disponibles y preparadas para su uso.

Lista de materiales

Piezas suministradas	Piezas	Piezas suministradas	Piezas
 Conjunto de la campana con motor y lámparas LED ya instaladas	1	 Espaciadores laterales	2
 Filtros de grasa	28.5" (2) 34.5" (2) 46.5" (3)	 Transición de aire redonda de 6" u 8"	1
 5x45 mm	4	 Árnés de reducción de CFM	1
 4x8 mm	10	 Arandelas planas	4

Materiales y herramientas requeridos

- Nivel
- Taladro
- Broca de 1 ¼" (3 cm)
- Broca de ⅝" (3 mm)
- Lápiz
- Pelacables o cuchillo
- Cinta métrica o regla
- Alicates
- Pistola de calafateo y compuesto de calafateo a prueba de clima
- Abrazaderas de ventilación
- Sierra de calar o sierra de ojo de cerradura
- Destornillador de punta plana
- Tijeras de metal
- Destornillador Phillips
- Cable de suministro de energía doméstico
- Conducto de cable de 1-½" (12.7 mm) listado por UL o aprobado por CSA
- 3 conectores de cable listados por UL
- 1 tapa de pared o techo

Accesorios

Accesorios Opcionales y Partes Consumibles

Antes de comenzar la instalación, abra con cuidado la caja y retire todos los materiales de embalaje. Verifique que todos los elementos enumerados en la lista de piezas estén presentes y sin daños. Asegúrese de que todas las herramientas necesarias estén disponibles y preparadas para su uso.

N. PARTE	KIT / DESCRIPCIÓN
KIT0179549	Kit de carcasa para soplador en línea — compatible con ductos de 8" o 10". Para modelos de campana de 1200 CFM.
KIT0179547	Kit de carcasa para soplador externo — compatible con ductos de 8" o 10".
KIT0192765	Filtros de recirculación — contiene 4 filtros redondos de carbón.
KIT0192763	Rejilla/deflector de recirculación — incluye una rejilla/deflector metálico redondo de 10" para ductos de 10" o 8".
KIT0195736	Rejilla/deflector de recirculación — incluye una rejilla/deflector metálico redondo de 6" para ductos de 6".
KIT0185271	Kit reductor de transición (10" a 8" se a copla a la transición redonda de 10" suministrada con la campana).
KIT0148914A	Kit de compensación de aire ("Make-Up Air") con ducto redondo de 8" y compuerta motorizada redonda de 6".
KIT0148906A	Kit de compensación de aire ("Make-Up Air") con ducto redondo de 6" y compuerta motorizada redonda de 6".

¿Tiene Requisitos de Aire de Reposición?

¿Existen códigos locales que requieran Aire de Reposición? Si es así, tiene dos opciones:

Opción A: Reduzca el CFM máximo instalando un Bypass de Reducción de CFM.

*(Incluido en la caja).

Para instalar un kit de Bypass de Reducción de CFM, primero localice el cable que corre entre el soplador y los controles y su conector macho/hembra. Desconecte el conector macho/hembra e instale el kit de Reducción de CFM en el medio, utilizando el conector macho/hembra.

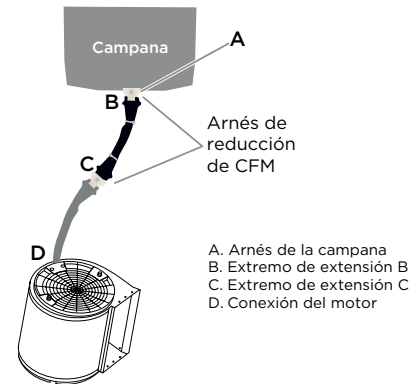
	KIT		KIT
ESC128SS	Kit de Bypass para Motores de 1200 CFM (Logra <400 CFM)	ESC628SS	Kit de Bypass para Motores de 600 CFM (Logra <300 CFM)
ESC134SS			
ESC146SS			

Opción B: Utilice toda la potencia de la campana instalando un Kit de Aire de Reposición (se vende por separado).

*Revise el manual del kit para obtener instrucciones sobre cómo instalar esta opción.

	KIT		KIT
ESC128SS	KIT0148914A Contiene Conducto de Interruptor Redondo de 8" más Amortiguador Motorizado Redondo de 6"	ESC628SS	KIT0148906A Contiene Conducto de Interruptor Redondo de 6" más Amortiguador Motorizado Redondo de 6"
ESC134SS			
ESC146SS			

Opción A

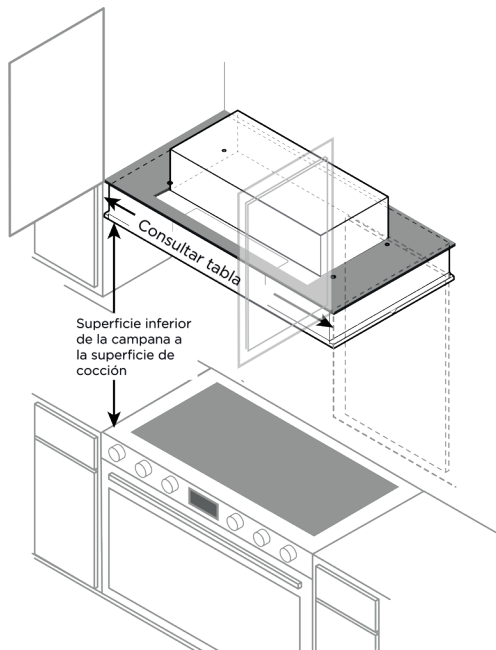


Opción B



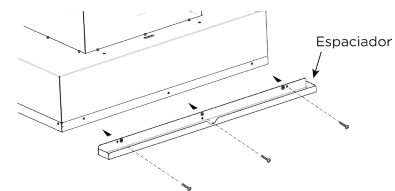
¿Qué Diseño de Gabinete Tiene?

¿El diseño de su gabinete tiene una abertura parcial o completa? Abertura parcial significa que el gabinete tiene un tablero de ¾" en al menos 3 de los 4 bordes interiores del gabinete, lo que reduce la abertura de ancho interior en 1.5".



	Abertura Parcial	Abertura Completa
Gabinets de 30" de ancho	28 ½" (72.39 cm)	30" (76.20 cm)
Gabinets de 36" de ancho	34 ½" (87.63 cm)	36" (91.44 cm)
Gabinets de 48" de ancho	46 ½" (118.11 cm)	48" (121.92 cm)

Si tiene una abertura parcial, los 2 espaciadores de acero inoxidable pueden desecharse. Si tiene una abertura completa, se deben usar los 2 espaciadores de acero inoxidable.



⚠ PRECAUCIÓN

Para instalaciones de estufas de gas: Monte la campana de modo que la parte inferior esté al menos 30" (76.2 cm) por encima de la superficie de cocción.

Para instalaciones de estufas eléctricas/de inducción: Monte la campana de modo que la parte inferior esté al menos 24" (61 cm) por encima de la superficie de cocción.

No hay una altura máxima de montaje, sin embargo recomendamos montar la campana a no más de 36" (91.4 cm) por encima de la superficie de cocción.

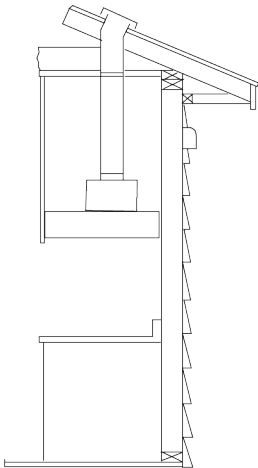
Instalación del Espaciador de Acero Inoxidable de la Campana

- Puede alargar 1.5" (3.8 cm) del ancho de su campana extractora (¾" [1.9 cm] por lado) instalando los espaciadores de acero inoxidable incluidos con su campana.
- Desempaque el espaciador y retire el protector.
- Coloque uno a la derecha y otro a la izquierda.
- Fije el espaciador de la campana usando tres (3) tornillos de 4x8 mm al gabinete de la campana y apriete firmemente.

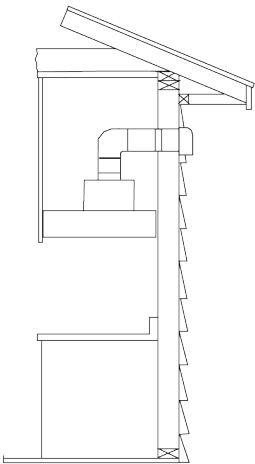
ELIJA LAS OPCIONES DE VENTILACIÓN

Siga atentamente las instrucciones establecidas en este manual. Se declina toda responsabilidad por cualquier inconveniente, daño o incendio causado por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

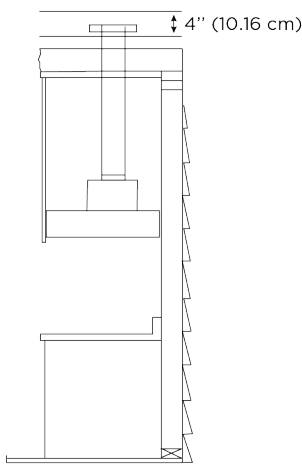
VENTILACIÓN POR TECHO



VENTILACIÓN POR PARED

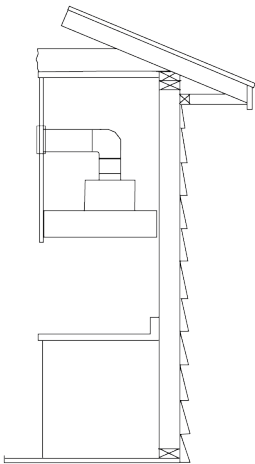


RECIRCULANTE (Superior del Gabinete)



Opción A

RECIRCULANTE (Frontal o Lateral del Gabinete)



Opción B

NOTA:
Accesorios
Recirculantes Consulte la
sección de Accesorios
localizada al inicio del
manual.

PARA INSTALACIÓN CON RECIRCULACIÓN

Opción A: Si tiene al menos 4" (10.16 cm) de espacio entre la parte superior de su gabinete y el techo, se debe seleccionar la ventilación a través de la parte superior del gabinete.

Opción B: Si tiene al menos 4" de espacio entre la parte superior de su gabinete y el techo, se debe seleccionar la ventilación a través de la parte frontal o lateral del gabinete.

INSTALE LA CAMPANA EN EL GABINETE

DIMENSIONES DE LA CAJA DEL MOTOR

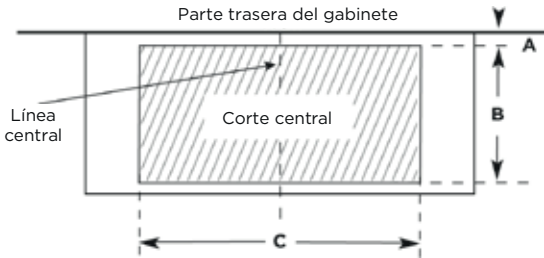
Preparación

No corte una viga o montante a menos que sea absolutamente necesario. Si se debe cortar una viga o montante, se debe construir un marco de soporte.
Se proporciona material de fijación para asegurar la campana a la mayoría de los tipos de paredes/techos.
Marque y corte el orificio rectangular en el tablero horizontal dentro del gabinete usando una sierra.
Antes de hacer los recortes, asegúrese de que haya un espacio libre adecuado dentro del techo o la pared para el conducto de escape.

Opciones de diseño

Esta campana extractora tiene la flexibilidad de ser instalada de dos maneras diferentes, dependiendo de la medida del ancho o área de trabajo entre el gabinete izquierdo y derecho. Antes de comenzar, es importante determinar la dimensión de esta área de trabajo y considerar las medidas detalladas en la siguiente tabla.

Marca y corta el agujero rectangular en la tabla horizontal dentro del gabinete usando una sierra.



Modelo	A	B	C
ESC134SS	7/16" (1.1 cm)	14 5/8" (37 cm)	28 1/8" (71.5 cm)
ESC146SS			
ESC628SS		Complete cut*	22 5/8" (57.5 cm)
ESC128SS*			

* Para el modelo ESC128SS, debe realizarse un corte completo.

IMPORTANTE

Dependiendo del tipo de gabinete, puede o no ser necesario cortar. Si no hay soporte de montaje, se debe preparar una estructura adecuada. El gabinete insertable de la campana debe ser capaz de soportar 75 lb (34 kg).

INSTALACIÓN

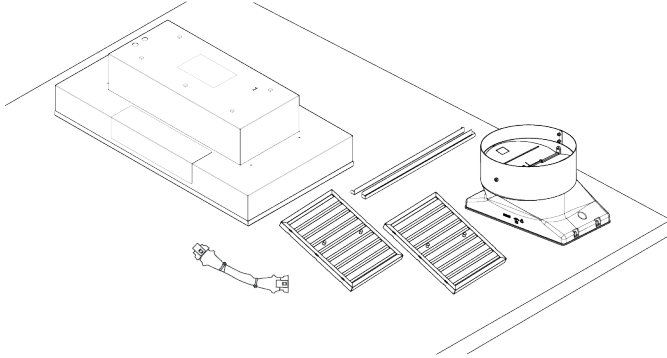
⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

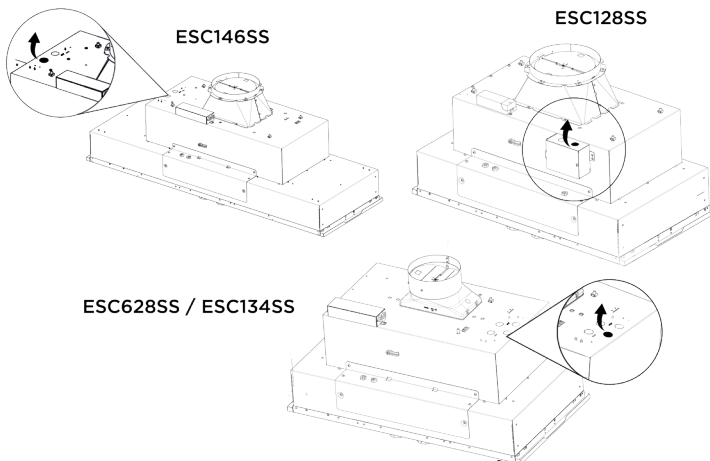
REEMPLACE TODAS LAS PIEZAS Y PANELES ANTES DE OPERAR. EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN MUERTE O DESCARGA ELÉCTRICA.

1. Retire con cuidado la campana de la caja y colóquela sobre una mesa para un acceso conveniente.

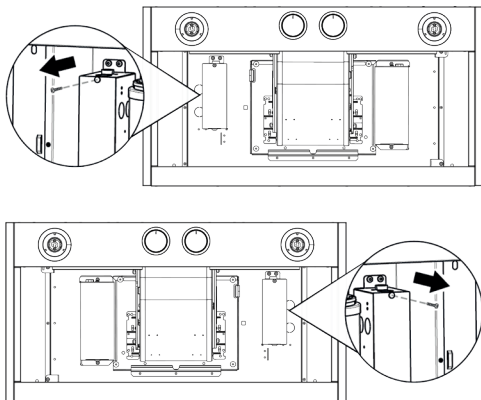


NOTE: Verifique que todas las piezas y los kits a instalar estén presentes, y consulte sus respectivos manuales de instalación.

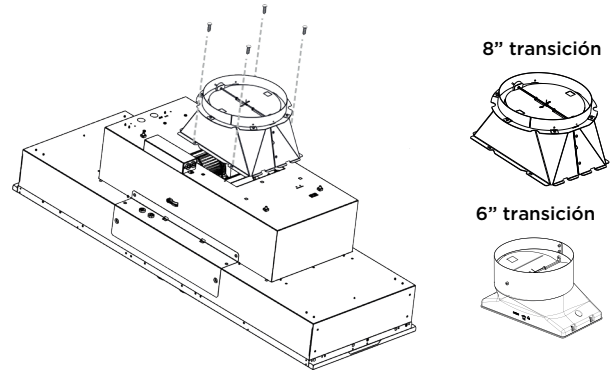
2. Dependiendo del producto, identifique el orificio ciego apropiado, de acuerdo con el modelo, y retírelo.



3. Desatornille y retire la tapa de la caja de conexiones ubicada dentro de la campana. (Dependiendo del modelo, puede estar ubicada en el lado derecho o izquierdo, o en una caja separada).

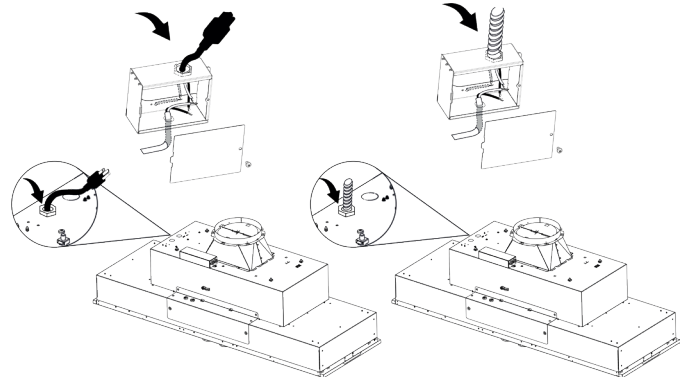


4. Instale la transición redonda en la parte superior. **NOTA:** Si la transición a instalar es de 6", use dos (2) tornillos de 3.5x9.5 mm. Si es de 8", use cuatro (4) tornillos de 3.5x9.5 mm. **NOTA:** Si utiliza un Kit de Aire de Reposición (Make-Up Air Kit), cambie el conducto a la parte superior de la transición en este punto. Si utiliza los (2) espaciadores de acero inoxidable, deben instalarse ahora.



5. Coloque la campana en su posición de montaje e introduzca el cable de alimentación en el interior.
 - Conexión Cableada
 - Conexión con Enchufe Pigtail - Conecte a un enchufe pigtail y conéctelo a un interruptor de pared dedicado ubicado dentro del gabinete.

Siga siempre los códigos eléctricos locales y asegúrese de que el suministro de energía esté apagado antes de comenzar la instalación. Asegúrese de que la instalación y todos los componentes utilizados estén certificados por UL.



NOTE: Si utiliza un Kit de Bypass de Reducción de CFM, debe estar instalado en este punto.

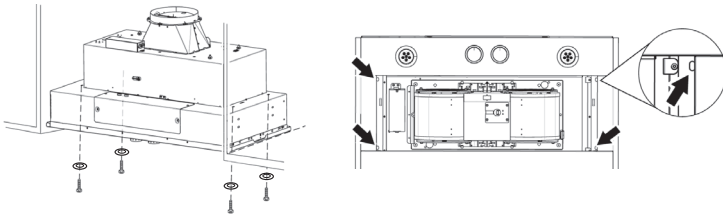
NOTE: Si no hay acceso a la campana desde el frente del gabinete, la instalación del conducto y la conexión eléctrica deben completarse antes del montaje.

Es importante que se proporcione el panel de acceso para permitir el acceso y las reparaciones futuras a la campana.

⚠ PRECAUCIÓN

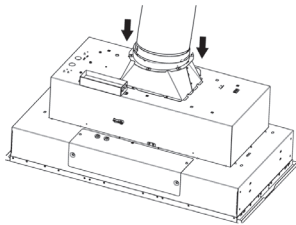
Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas o tuberías de agua en el área donde se realizarán los orificios. Si no está seguro, consulte a un instalador calificado.

6. Con la ayuda de dos o más personas, levante la campana hasta el gabinete y asegúrela con cuatro (4) tornillos de 5x45 mm.



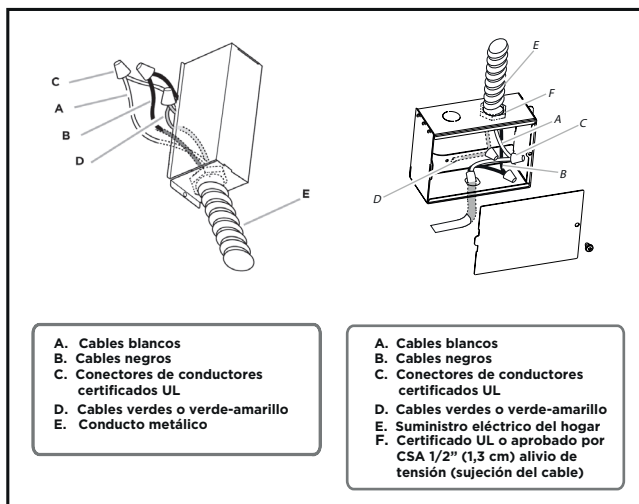
NOTA: Si considera que el material de su gabinete no es lo suficientemente fuerte, considere agregar tornillos métricos con arandelas o reforzar el gabinete.

7. Conecte el ducto de aire a la transición previamente instalada en su campana (sólo para instalaciones con conductos).

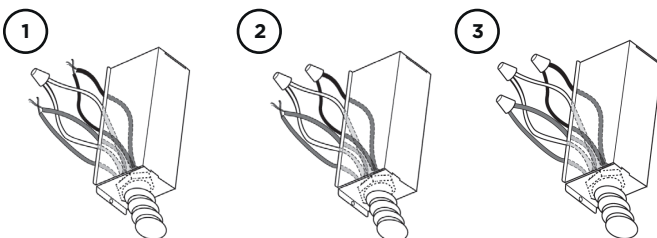


8. Verifique las conexiones de cableado correctas en los siguientes pasos:

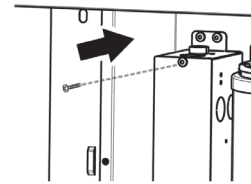
NOTA: Si los colores de los cables no coinciden, verifique el diagrama de cableado de la campana.



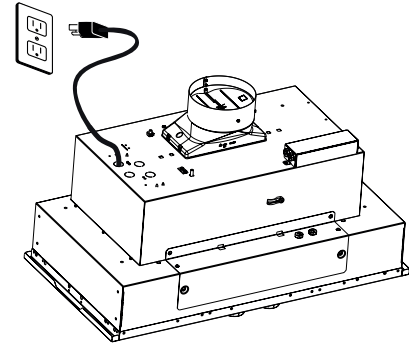
9. Conecte los cables blancos (A) entre sí y coloque un conector para asegurarlos (1).
10. Conecte los cables negros (B) entre sí y coloque un conector para asegurarlos (2).
11. Conecte los cables de tierra verdes o verde-amarillos (D) entre sí y coloque un conector para asegurarlos (3).



12. Organice los cables dentro de la caja de conexiones y coloque la tapa.

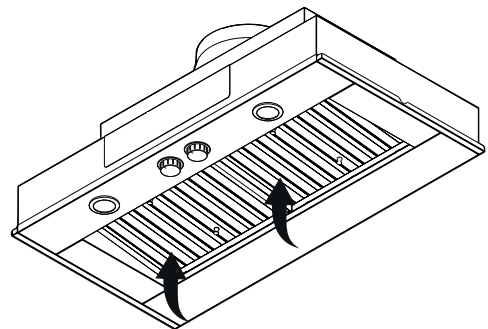


13. Si se utilizó un cable de alimentación, asegúrese de conectarlo al tomacorriente antes de encender la unidad.

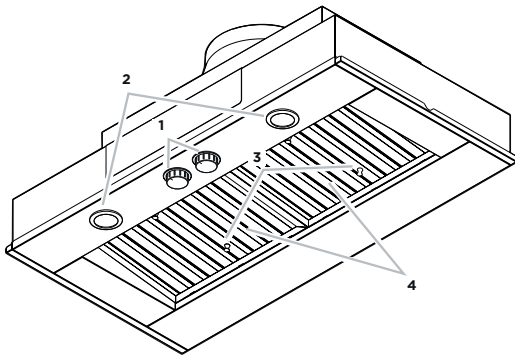


NOTA: Determine la ubicación por donde pasará el cable de alimentación a través de la pared y taladre un agujero de 1 1/4" (3 cm) en ese punto. Esta abertura permitirá que el cable pase al interior y garantizará una ruta adecuada para su posterior conexión eléctrica.

14. Instale los filtros y encienda la unidad para verificar el funcionamiento de las luces y del ventilador.



DESCRIPCIÓN DE LA CAMPANA



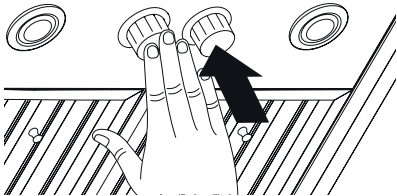
- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Controles del motor y la luz | 3. Asa del filtro de grasa |
| 2. Lámparas LED | 4. Filtro de grasa |

CONTROL

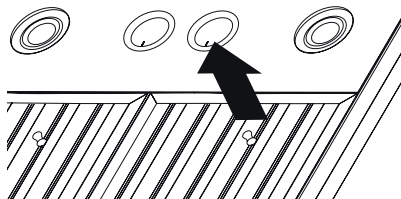
La campana extractora está diseñada para eliminar el humo, los vapores de cocción y los olores del área de la estufa. Para obtener mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que funcione varios minutos después de que la cocción haya terminado para eliminar todo el humo y los olores de la cocina. Los controles de la campana se encuentran en el lado central de la campana extractora.

Perillas Empotrables

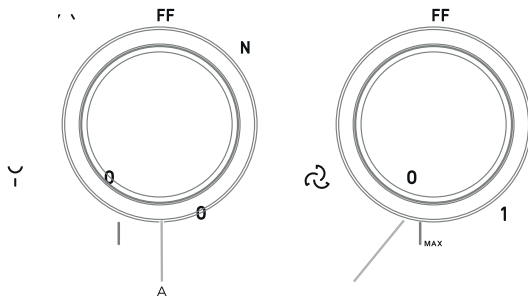
- Puede ocultar las perillas de control presionándolas hasta que estén al ras con el cuerpo de la campana.



- Al presionar las perillas nuevamente, estas bajarán, y permitirán al usuario operar las luces y el soplador.



Controles



- A. Perilla de las luces
B. Perilla del ventilador

3

Operación de las lámparas

- Gire el interruptor de la luz a la posición "ON" (Encendido) para encender las luces de la campana extractora.
- Gire el interruptor de la luz a la posición "OFF" (Apagado) para apagar las luces de la campana extractora.

Operación del ventilador

- Gire el interruptor del ventilador a "1" para encender la campana extractora.
- Gire el interruptor del ventilador a la posición de velocidad deseada.
- Gire el interruptor del ventilador a la posición "MAX" para encender la campana extractora en Alto.
- Gire el interruptor del ventilador a la posición "OFF" (Apagado) para apagar el ventilador de la campana extractora.

Ventilador de encendido automático

La campana extractora está equipada con un sensor para encender automáticamente el soplador cuando se detecta calor excesivo en el área de control. Cuando el interruptor del soplador está en la posición "O", este sensor encenderá el soplador a alta velocidad cuando sea necesario. Cuando el calor disminuye, el soplador se apagará. Cuando el interruptor del soplador está en la posición "On" (Encendido), el sensor de calor no está activo y la campana extractora funciona normalmente.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Superficies Exteriores:

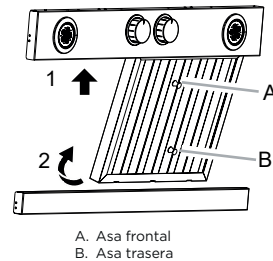
Para evitar daños a la superficie exterior, no use lana de acero ni almohadillas de limpieza rellenas de jabón.

Frote en la dirección de la línea del grano para evitar rayar la superficie. Siempre seque para evitar marcas de agua.

- Limpiador y Pulidor de Acero Inoxidable.
- Detergente líquido suave y agua.
- Limpiador con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva, luego enjuague con agua limpia y seque.
- No use limpiadores a base de cloro.

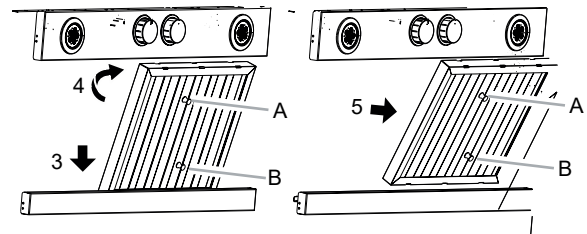
Filtros metálicos y graseras:

- Use 2 manos para quitar los filtros.
- Sujete las asas del filtro, tire hacia la parte delantera de la campana y tire hacia arriba del asa trasera.



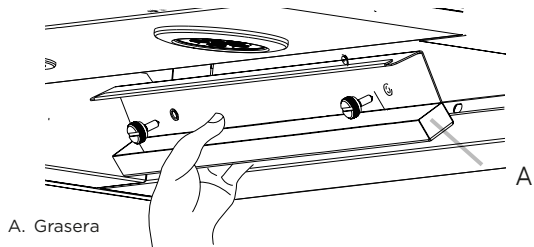
- A. Asa frontal
B. Asa trasera

- Tire hacia abajo y hacia adelante del asa frontal de la campana para quitar el filtro.

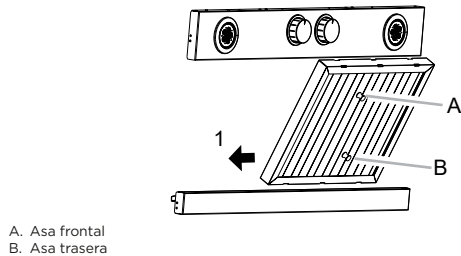


- A. Asa frontal
B. Asa trasera

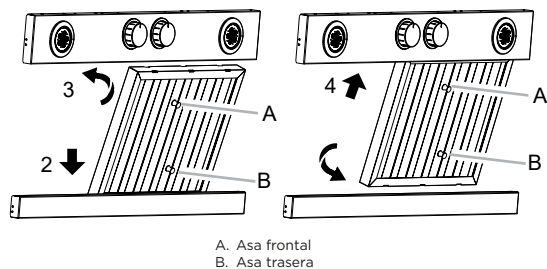
4. Retire la grasea.



5. Lave los filtros de metal y las bandejas de grasa según sea necesario en el lavavajillas o en una solución de detergente caliente para limpiarlos.
6. Vuelva a colocar la grasea.
7. Vuelva a instalar los filtros, sujete las asas del filtro y coloque el borde posterior del filtro en la bandeja de goteo para asegurarlo.



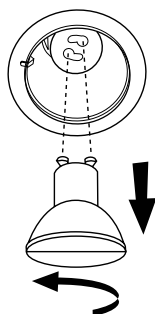
8. Empuje hacia arriba y hacia atrás el asa trasera y coloque la parte posterior del filtro en la bandeja de goteo para asegurarlo. Repita para cada filtro.



Reemplazo de una lámpara LED

Apague la campana extractora y deje que la lámpara LED se enfríe. Para evitar daños o disminuir la vida útil de la nueva lámpara, no toque la lámpara con los dedos desnudos. Reemplace la lámpara, usando un pañuelo de papel o guantes de algodón para manipularla. Si las lámparas nuevas no funcionan, asegúrese de que las lámparas estén insertadas correctamente antes de llamar al servicio técnico.

1. Desconecte la alimentación.
2. Empuje hacia arriba la lente y gírela en sentido antihorario.
3. Retire la lámpara y reemplácela con una lámpara LED de 120 voltios, 6.5 W vatios máximo con una base GU10. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para asegurarla en su lugar.
4. Repita los pasos 2-3 para las otras lámparas si es necesario.
5. Vuelva a conectar la alimentación.



ELICA North America

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Registre su producto en

elica.com

y gane un 3^{er} año de garantía de fábrica que cubre todas las partes además de la mano de obra.

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte América (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de EU y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implícitas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:
Favor de llamar a:

- **USA & CANADA - Provincias Occidentales**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Provincia de Ontario**
SERVICE POWER
888 732 8018
aftersales@elica.com
- **CANADA - Provincias de Quebec & Atlántico**
ELECTRO-EXPERTS
1 888 915 8888
repartition@electro-experts.com

Para garantizar un rápido servicio postventa, cuando llame le pediremos que amablemente brinde la siguiente información que se indica en la placa de identificación que está dentro de la campana: **modelo de campana, 12 NC y fecha de compra en su factura original**. Para acceder a la placa de identificación, todo lo que tiene que hacer es quitar los filtros de grasa.

12NC: _____

Modelo de campana: _____

No. Serie: _____

Fecha de compra en su factura original: _____

